

diabierna 05 Januari, 2007 - Edicion 1 Vol. 393 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Setar NV, Digicel y Lotto pa Deporte ta absorba BBO

Den simanan nos dilanti Chinesnan ta bao presion!

PUEBLO TA DISGUSTA CU SUPERMARKETNAN CHINES

Pueblo ta canando cu 'loupe' pa controla prijs!

Segun Minister Booshi Wever:

Ora e consumidor bira mas critico, e comerciante ta bay baha su prijs, sino e no ta bende



Valentino di bishita na Top FM cerca Chando Colina



Mas di 700 auto a wordo horta na aña 2006

Presidente di Parlamento ta felicita un y tur cu ta engrandece nos cultura cu dande



LOTTO PA DEPORTE

GANA
Lotto Grandi Dialuna awor; 10.—
Afl.650.000,00

WWW.ARUBALOTTERY.COM

FUNDACION LOTTO PA DEPORTE TA PARTICIPA:

NO TA COBRANDO BBO ARIBA NINGUN PRODUCTO,

Ni catochi, ni lotto Fundacion Lotto pa Deporte lo absorba BBO te cu proximo aviso.

LOTTO PA DEPORTE
GANA
Lotto Mañan cu Afl. 4.—
Afl. 250.000,00
100.000
E bala Blauw ta valido pa 100.000 extra
WWW.ARUBALOTTERY.COM

Den programa di Chando Colina na Top FM

Polemica di cancion "Bo mama"

Pueblo ta pidi pa stop e cancion di toca y gerencia di radionan mester tuma decision awor

STA. CRUZ – Valentino King a lanza un cancion nobo di carnaval cu ta titula "Bo mama". Esaki ta motibo pa un polemica grandi den pueblo. Ayeranochi na un radiostation un encuesta a wordo haci y oyentenan a bisa unanimamente NO na e cancion aki. E cancion ta papia di "bo mama" y esaki no ta cay bon tera cerca e pueblo. Tur yamada a cuestiona e asunto di "mama" aki. Valentino King a yega studio di Top 95 FM y a defende su cancion pero no obstante esaki e cancion aki ta trece iritacion den pueblo. Un decision mester cay door di gerencia di radio emisora si lo STOP e cancion aki of si e lo sigui. Un cos ta sigur cu Valentino por a hunga cu otro palabra y haci'e "O mama" envez di BO MAMA! No obstante un hala di storia cu Valentino por a crea pa defende su mes, e mester a pensa un poco mas ariba e ser muher cu no merece e grito of expresion aki den carnaval.





SETAR NV ta absorba mayoria di gasto di BBO

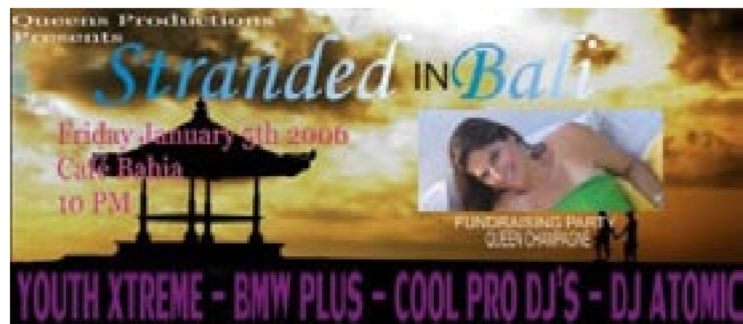
STA. CRUZ-- Relacionista publico di SETAR N.V, Suzie Maduro, a declara cu aña 2006 tabata un añã fructifero pa SETAR NV. Lo bay tin algun cambio si pero esaki SETAR NV lo anuncia. Si ta asina cu SETAR NV lo absorba mayoria di gasto.
Kaarchi di prepaid ta keda mescos!

A avisa tur bendedor di kaarchi 'prepaid' cu nan no ta permiti pa cobra BBO riba e kaarchinan! Setar mes ta absorba e gastonan!

Digicel no ta cambia prijs di kaarchi di telefon!

STA. CRUZ—Dirigente di DIGICEL, srta. Michelle Winklaar a declara cu no a cambia tur tarifa di e kaarchinan di Digicel. Pa mas informacion por bishita www.digicelaruba.com pa mira e lista cu tarifanan nobo. Locual ta SMS, GPRS esakinan a baha. Esunnan di postpaid a keda igual. Yamadanan internacional si a keda ahusta. Riba e kaarchi pre-paid no ta cobra BBO. Puers e kaarchi di Awg 15,- ta keda Awg 15,-.
Ta avisa tur cliente cu ningun hende mag di cobra bo persona BBO riba e un kaarchi pre-paid. Digicel a notifica esaki na tur su re-bendedornan caba! Digicel ta yama danki na tur su abonadonan y cumpradornan di kaarchinan di Digicel! Aña 2006 tabata un aña tremendo pa Digicel. Mescos na otro isla den Caribe! E a˜ã aki tambe lo bin cu algun producto nobo pa e clientenan cu ta prepaid y postpaid!

E cliente mester haya un bon servicio pa e no bay busca un mihor servicio optro parti!



Den simanan nos dilanti Chinesnan ta bao presion!

Pueblo ta disgusta cu supermarketnan Chines

Pueblo ta canando cu 'loupe' pa controla prijs!

STA. CRUZ – Hopi ta e criticanan di ultimo dia ariba Chinesnan. Parce cu Chinesnan ta abusando cu prijs. Nan ta hisando prijs di producto y ora di haci reclamo nan ta bisa cu ta BBO. Asina un persona a denuncia ayera cu na un supermarket na San Nicolas el'a wordo cobra BBO ariba kaarchi di telefon. Apesar cu Setar y Digicel a anuncia cu nan a incalcula esaki den e prijs unda e cliente no mester paga 3% adicional. Asina un sin fin di critica ta drenta cada rato di Chinesnan. Solo di Pueblo ta haci un yamada na tur negociante Chines pa nan controla nan prijsnan bon y pa tene cuenta cu no por hisa prijs na manera abusivo.

Den e dianan nos dilanti tur Chines ta bao di loupe. No ta tur Chines ta abusa di prijs pero toch tin basta cu ta hisa prijs y mand'e te aya! Solo di Pueblo ta kere cu loke ta pasando ta debi cu BBO ta un baby nobo.

Nos mester custumbra cune y Chinesnan tambe mester custumbra cune. Tin confusion pisa den pueblo pero esaki ta solamente pa e simannan entrante. Unavez cu bin claridad ariba e sistema con tur cos ta funciona, cos ta bay cana mihor. Mientrastanto e Chinesnan ta esnan mas critica den pueblo.

Mas di 700 auto a wordo horta na aña 2006

Ta pidi pa bin cu team special pa combati robo di auto

STA. CRUZ—Pueblo ta pidi pa bin cu un cuerpo special di polisnan cu ta traha solamente riba e ladronicia y destruccion di vehiculonan. Comparando e cifranan di 2004-2005-2006, por constata con e fenomeno di ladronicia y destruccion di auto a escala. No solamente e cantidad di delincuencia a escala, pero no ta mira mucho caso di ladronicia di auto ta wordo resolvi.

Conversando cu diferente polis, Solo di Pueblo ta trece e preocupacion di polisnan tambe dilanti, cu tambe ta di acuerdo cu mester bin un team special pa combati e cantidad di ladronicia di auto. E polisnan ta bisa cu antes e asunto tabata mas un asunto di joyriding, actualmente e asunto a bira ladronicia di auto pa por bende e partnan di e auto pa placa. Según autoridad policial, cu aki trata di un crimen organiza, for di esun cu ta horta e auto, otro cu ta desmantela e auto, sigui pa esnan cu ta almacena y busca venta pa e partnan. Pa cera e asunto e criminal tambe ta esun cu ta cumpra e partnan horta. Ta asina cu hopi biaha e necesidad ta exigi un

demanda. Con esaki ta hinca den otro, ta cu un hende cu mester di pieza di auto, cu kizas a kibra su auto y no tin placa pa cumpra pieza nobo. Ta haci un peticion na un mechanico of bodyman y esaki na su turno ta ofrece cu e mes tin e parts aki obtenibel, pasobra e ta bisa cu e ta cumpra parts for di Merca y tin e warda den su garage. Esaki por ta berdad, pero sino…. na final e doño di auto no ta haya ningun recibo drechi y ta haya su auto ta core bon

drecha y ta keda feliz. E doño di e auto no sa mes cu e ta core rond cu pieza horta di hende. Demanda ta grandi na Aruba riba cierto marcanan di auto cu tin un cantidad grandi ta core rond riba nos isla. Esaki ta haci tambe cu si bo tin e marca di auto ey, bo tambe lo por bira victima un dia di ladronicia of destruccion di bo auto. Masha poco ta tende cu un auto cu no tin mucho di su modelo ta core rond, a wordo joyride. Ta obvio e ora cu semper ta e mesun modelonan di auto ta keda horta. E modelonan di auto ey,

mayoria vez ta di hendenan di poco entrada cu a traha duro y ta yega na nan pida transportacion. Pesey mes pueblo y polis mes ta pidi pa esnan concerni, traha mas duro e aña aki pa bin cu un team special pa combati e 'team organiza' cu ta horta auto.

Segun Presidente di Parlamento:

Otro siman lo tuma lugar reunionnan di Triparte aki na Aruba

STA. CRUZ-- Presidente di Parlamento informa cu otro siman diamars lo cuminza cu e reunion di Tripartite aki na Aruba. E asina yama Parlementair Overleg Koninkrijkrelaties (POK).

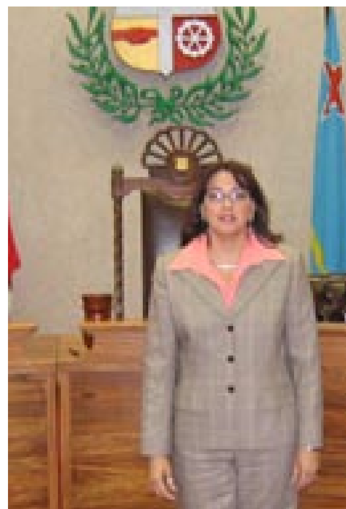
Na e reunion lo participa un delegacion di Hulanda (14 parlamentario y 2 griffier), un delegacion di Antiyas (13 parlamentario y 1 griffier) y di Aruba (13 parlamentario y 1 griffier).

E delegacion Hulandes y esun Antiyano lo yega Aruba dialuna dia 9 di Januari. Diamars 10 Januari lo tuma lugar diferente bishita na e representante di Hulanda na Aruba, sr. Knegt, na Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol y na Conseho di Minister, encabeza pa Minister Presidente, sr. Nelson Oduber. Alavez lo tene e encuentro di Presidium durante cual lo fiha e programa definitivo pa e siman, sigui pa e apertura cu discurso door di e diferente lidernan di delegacion.

Pa Hulanda lo fungi como lider di delegacion, sr. Vanbeek, pa Antiyas, sr. Jean Franciska (Presidente di Parlamento) y pa Aruba, sra. Mervin Wyatt Ras, Presidente di Parlamento.

Prome cu trata diferente tema lo evalua ehecucion di palabracionnan haci den e Slotverklaring di e ultimo reunion.

E temanan cu lo ser trata ta: Naturalizacion den sentido amplio, Ampliacion y intensificacion di internationalizacion di Deporte, Cultura y Arte, Cambionan di Structura Estatal, Tratadonan, Presentacion di Servicionan di Impuesto di Antiyas. Alavez lo haci diferente bishita entre otro na minister di Finanzas y Economia, na instancianan, manera KIA, Museo Arqueologo Aruba y lo bishita grotnan. Por bisa cu e biaha aki Aruba lo laga e partnernan den Reino cera conoci mas cu nos parti cultural, nos historia y herencia. Finalmente despues di discusion di e Slotverklaring e delegacionnan di Hulanda y Antiyas lo viaha pa nan respectivo paisnan.



BEST DEAL
Tel: 582-7100
[Pariba di Aruba Bank, Paradera]
BEST SHOPPING DEAL
Turibana Plaza Noord
Tel: 586-5455
FLAMBEEW
Special Prijs
foi di Afls.4,95=

Segun Minister Booshi Wever:

Ora e consumidor bira mas critico, e comerciante ta bay baha su prijs, sino e no ta bende



STA. CRUZ -- Na final di aña nos a usa e informacion cu Economische Zaken a acumula di 400 producto na 30 supermercado. Nos a pone nan banda di otro pa e pueblo huzga e prijsnan pa su mes. Otro luna lo bolbe bay compara e prijsnan, e efecto di BBO y na unda e comerciante a abusa di e situacion di e BBO. E pueblo ta esun cu mester ta mas critico. Di otro banda tambe e comerciante mester ta mas incentivo, tin challenge p'e, awor cu e BBO. Semper e comerciante tabata busca cosnan di afor unda cu e prijsnan di freight tabata asina caro compara cu e prijsnan di carga pa Aruba, na unda cu e margennan ta astronomico. Bo ta haya si cu tin comerciante cu kier duna e pueblo un mihor prijs y e ta baha su prijs. Tambe tin comerciante cu semper a abusa di prijs y tabata pone e margennan astronomico ariba nan producto.

E Arubianonan humilde cu si kier duna e pueblo un prijs razonabel ta wordo tilda di ta daña prijs.

E comercianto awor aki en general mester busca e manera mas economico pa busca su producto pero tambe pa e margen di e prijs ta razonabel pa e pueblo por consumi e producto cu e ta kere cu por affort. Su choice ta bira mas grandi pa e cantidad di producto cu e por cumpra, basa ariba e compensacionnan cu gobierno a duna cu apesar di e BBO e por cumpra mas di e comerciante cu ta mantene su prijs abao.

Na fin di Januari ora cu nos publica e diferencia di prijsnan, nos lo bisa p.e. cu un kilo di ham ta mas barata na tal supermercado y ta mas caro na tal supermercado. Nos lo reparti e informacion den cierto districtonan pa e pueblo por sa na unda mas cerca di nan cas nan por cumpra productonan na prijsnan mas razonabel.

E consumidor mester ta consciente y cumpra unda ta mas barata. E comerciante ta keda pega cu su productonan. Esey lo ta e challenge di desafio cu lo mester tin di e comerciantenan.

Un Aruba limpi ta bon pa nos tur!

Sr. Wever ta bisa cu manera cu e por comprende cu BBO tambe tin su efecto ariba e prijs cu a bira 10,30 florin. Di otro banda enberdad Aruba a bira mas sushi. Pa e parti positivo, hopi hende a bira consciente di sushedad, a bira mas critico cu esaki y e prensa a bira mas critico pa mustra na unda esaki ta. No e homber humilde cu ta haci su lugar limpi, pone e sushi den pickup y bay, pero e hendenan di negoshi cu en vez di bent'e y paga, pero nan ta cobra e ciudadano pa haci e trabao. Nan no ta dispuesto pa paga e 10 florin ey. Nos ta lamenta cu con cu bay bin un Aruba limpi ta bon pa nos tur. Apesar cu nos ta haya cu Aruba ta hopi sushi, si nos compara Aruba cu e paisnan den regio nos por bisa cu Aruba ta hopi limpi. Un pareha Americano cu a bini Aruba pa prome biaha ta bisa cu prome cos cu a resalta ta e limpieza di Aruba. Esaki nos a purba di haci den e ultimo añanan na e camindanan unda cu hopi turista ta pasa. Constantemente tin contratistanan banda di caminda ta haciendo limpi. Di otro banda nos mester bin cu leynan. Nos tur sa cu e procedura pa bin cu leynan ta dura demasiado. Pa e aña aki nos a bin cu un parti di ley na unda cu nos por actua. Na unda cu tin inspectornan, polisnan ambiental cu por actua. Ta purba tambe di bin cla e aña aki cu e ley di saco di plastic. Na Bonaire den supermercadonan no por tin saco di plastic, tur cos mester bin den saco di papel, of e saco di plastic cu ta disolve despues di un paar di tempo.

Tin intencion di busca overplaatsing den overtolligheidspool unda nos por haya hende pa haci e trabao aki.

E ta un trabao cu ta rekeri hopi seriedad y hopi conciencia cual ta importante pa Aruba.

Nos lo sigui sostene tipo di trabaonan/programanan di AHATA. Serlimar semper a coopera y nos lo sigui sostene e tipo di proyectonan aki.

Locual ta concerni Salubridad Publico: SVB a presenta un proyecto na gobierno unda kier pa BGD cay bao SVB pa asina tin un control severo pa e ziektemeldingen!

Den cuerpo di ambtenaar tin masha hopi ziektemeldingen si bo compara esaki cu ziektemeldingen den sector priva. Aki tin controleur cu ta bay cas di hende cu ta malo. Na BGD cu pa motibo di falta di personal nan no ta haci esaki. SVB tin un proyecto cu el'a presenta na gobierno. Dentro di 6 luna si logra cu cambionan den registracion pa haci posibel cu BGD lo por bay cay bao di SVB pa asina e control lo ta mas severo y rigido. Mester bay bishita hende pa waak si enberdad e ta malo, si e ta un fenomeno di un ziekte -melding structura y pagonan di overtime structura di departamentonan ta haci nos gastonan grandi. Gobierno den su totalidad ta bezig ta bahando su gastonan di personal, haci esaki mas eficiente na e pueblo y tambe e servicio cu e tin ariba dje. Esaki lo yuda pa drecha e situacion di nos personal, unda esnan cu tin e suerte di traha den gobierno realmente ta consciente di e valor cu nos kier pa gobierno duna nan, pero tambe nan tin nan obligacionnan cu gobierno y e pueblo. E Centro Medico na San Nicolas lo bay pasa esaki pa gobierno cu ta 100% di e pueblo. Mi ta spera cu prome cu fin di Januari esaki lo ta un hecho. Den e ultimo cuartal di 2007 ta spera cu nos por tin e prome operacionnan. Tambe ta spera cu lo tin 10 pa 12 stoel pa dializa hende na San Nicolas. Ya tin un dokter di wowo na San Nicolas, tin un wondenpolie, tin cosnan positivo ta sosodiendo na San Nicolas. Ta spera cu pa fin di e aña aki tin cosnan grandi y positivo pa San Nicolas, unda e pueblo di San Nicolas por haci operacion tambe di curazon y unda tin e posibilidad pa keda drumi y lo tin kambernan. Nos ta pensa riba un 20 cama fuera di e ICU y e mediacare cu lo bini.

Lo bin cu Ambulance y Hospital nobo:

Minister Wever a bisa cu lo bay cumpra mas ambulance. Tambe lo bay cumpra auto pa transporta hende cu no ta spoedeisend. Pero tambe tin plannan pa bin cu un hospital nobo. Fin di luna lo haya e relato final di e hospital nobo. Nos ta bay determina unda e ta bini. Y con nos lo bay financia esaki. Si nos tin cu bay move e hospital bieu, e lugar ey lo tin un valor hopi halto economicamente. Tin ideanan pa purba financia e hospital nobo sin cu tin influencia financiero ariba e fondo di AZV. Pa bay den un public partnership di sector priva pa traha condominionan y despues cu e opbrengst cu bo ta haya di venta di e condominionan aki, paga e construccion di e hospital. Esaki ta un idea creativo pa percura cu e pueblo: 1. Tin un hospital talk of the line, updated, na normanan actual pero tambe na un manera cu nos por page. Pa fin di luna ta spera cu por tin full e proyecto cla y cu por presente, pa asina nos busca financiamento tanto pa e hospital nobo cu lo bini y despues e condominionan na unda cu e hospital ta awor aki.

Tur permiso ta suppose di cla den 12 siman basta no falta documento!

Tur permiso cu a wordo entrega despues di 1 di Juli ta cla den e periodo di 12 siman. Locual cu no ta cla ta e permisonan cu tin cualkier mankement den e documentonan. Nos tin poco retraso, pero ta spera cu fin di Januari/Februari nan lo ta cla. Pero mi ta convenci cu e prome mitar aña cu DIMAS lo ta draai como un trein na unda cu tur hende lo keda contento. Pa elimina e rijnan cu ta bay na DIMAS, nos ta bay tin un sistema di cita, bo tin cu traha un afspraak pa bo bini. Mi ta spera cu tur hende den DIMAS pone schouder tras di locual cu nos ta bezig cu ne. Ta un cambio di cultura unda cu mester ta consciente. Door di ziektemeldingen bo ta pone presion ariba esnan cu no ta malo. Pero door di e presion, nan tambe ta bira malo. E ultimo simannan di aña esaki tabata tin su efecto grandi ariba e hendenan di DIMAS.

Nos ta hayando ayudo di gemeentenan na Hulanda pa trece nos hendenan bek. Ya nos tin un paar di hende cu a bay traha na Marriott for di gemeente Amsterdam. Nos lo sigui cu esaki pa waak cuanto hende nos ta haya. Nos mester keda cu e sistema di roulatie. E permisonan ta maximo 3 aña. Si despues di 1 aña tin un Arubiano cu por haci e trabao ey, anto e Arubiano tin cu haya e trabao. E peticion pa prolonga e permiso ta wordo nenga. Al final cu aki 20 aña nos tin suficiente hende pa traha den nos empresanan cu nos tin. Unavez cu bo no bin cu mas proyecto bo crecemento economico ta para tambe. Aruba ta un pais turistico y nos tin cu waak con leu nos ta bay. E desaroyo mester ta sostenibel y duradero y esaki nos gobierno ta haci.

Presidente di Parlamento ta felicita un y tur cu ta engrandece nos cultura cu dande



STA. CRUZ-- Presidente di Parlamento ta felicita y ta expresa su palabranan di aprecio na tur esnan cu ta engrandece nos cultura cu dande. Segun Presidente di Parlamento dande ta parti di nos cultura y ta un custumber unico na Aruba.

Ta importante pa nos por mantene e parti bunita aki di cultura di Aruba di duna otro serenata di bon aña. Ta fin di aña ta e momento unda nos ta uni y den hopi ocasion ta pordona sernan keri pa loke nan a bisa y haci den e aña cu a pasa y ta desea nan apesar di tur cos un bon aña.

Esaki ta un aspecto importante di nos cultura cu nos tin cu lucha pa preserva.
Pa hopi aña nos a neglisha e aspecto aki te cu a cuminza cu organizacion di e festivalnan di dande door di sr. Harry Croes. Aki dande a bira popular, hasta cerca nos hobennan. Tin cu reconoce e papel importante cu sr. Harry Croes a hunga na momento cu no tabata tin mucho atencion pa nos musica tipico y pa dande. El'a sabi di confia den nos artistanan di musica tipico y a cuminza cu organizacion di e festivalnan.

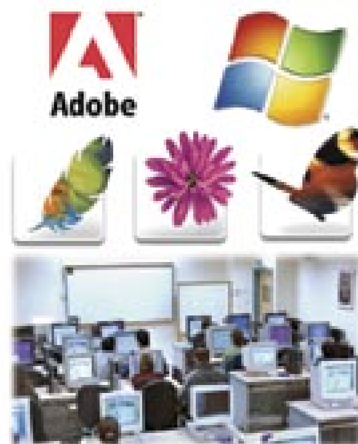
Presidente di Parlamento ta desea Harry hopi bida y salud pa e keda activo ariba e tereno aki y pa e ta un ehempel pa hobennan pa join e pa asina keda organiza e festivalnan unda por nota un cantidad di talentonan Arubano den no solamente dande pero tambe composicion y musica tipico. Na tur e ganadornan tambe un pabien. Ban sigui engrandece tur lo cual ta di nos, esta nos cultura.

1001 ITEM STORE
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco.
Cuminsando for di Afls.1,= te cu Afls.5,=
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.
Bishita nos y keda convenci...!!!
Nos horario ta:
Dialuna pa Diasabra:
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm
Diadomingo:
9:00am - 1:00pm



PC Knowledge



Kids Computer Course Level 3
Dianan: 15-22-29 Jan. of 5-12-19 Jan. of 26 Jan. -5 -12 Feb. Costo: Awg.310.=
Duracion 9 siman Orario: 3 - 5 pm

Computer pa Amanan di Cas
(solamente pa hende muher)
Dianan: 18-23-25-30 Jan. y 1 Feb.
Costo: Awg. 257.= Orario: 9:30-11:30 am

Computer pa Nobato
Dianan: 22-24-29-31 Jan. y 5 Feb.
Costo: Awg. 257.=
Orario: 10:00 am-12:00 pm

Adobe CS 2 Beginners (Photoshop)
Dianan: 22-24-29-31 Jan. y 5 Feb.
Costo: Awg. 275.= Orario: 7:00-9:00 pm

Adobe CS 2 for Kids (Photoshop) Level 1
Dianan: 23-25-30 Jan. y 1-6-8 Feb.
Costo: Awg.125.= Orario: 4:00-5:30 pm

Nobato Special (Windows XP-Word-Excel-Internet)
Duracion 7 siman y mey
Costo: Awg. 500.= Orario: 6:30-8:30 pm

Tambe nos tin tur tipo di acesorio pa bo PC of Lap-top

Segun sr. Leo Yarzagaray di Cas:

A recibi diferente keho di cobramento di BBO

STA. CRUZ -- Kehonan a drenta di tur tipo cu BBO ta wordo cobra. Na hopi lugar e BBO ta wordo cobra mas halto cu e 3%, pero tambe tin casonan cu e BBO ta wordo cobra 2 biaha. E problema a bira serio pasobra e productonan cu gobierno tin prijs stipula pa nan, gobierno a saca un decreto cu ta bisa cu e prijs cu tin riba e producto mester tin e 3% di e BBO inclui. E consumidor ta yega caha pa paga y eynan nan ta bolbe cobr'e e 3% di BBO. Esaki ta significa cu e ta paga 2 biaha. Specialmente cu Pan y diferente producto cu prijsnan maximo. Tambe keho ta drenta di tiendanan cu ta bahando tur producto for di rekki pa cambia prijs y cumpli cu locual gobierno a pone. Esey tambe ta trece mas confusion pa e pueblo consumidor. Si tur prijs riba rekki a keda mescos, e ora ey mas facil bo por mira si tin cambio den e prijs.

Na caha riba e suma total bo ta paga e 3%: Via di contacto cu departamento di asuntonan economico gobierno ta reuniendo cu e departamentonan concerni pa trece un cambio den esaki. Prijsnan riba rekki tur ta keda manera nan ta. Ora cu bo bay paga na caha, e suma total ta wordo poni e 3%. Y e ora ey nos por controla e desaroyo mucho mihor cu si bo bay cambia tur producto. Esey lo trece hopi problema pa comercio y tambe pa gobierno! E suma cu e comerciante haya pa luna tin e 3% di e BBO caba aden. Pa facilita tur cos, nos ta kere cu gobierno lo bay tuma un decision anticipando e cambionan cu mester bin concretamente, pero cu e prijsnan ta keda manera nan ta riba rekki, tur caminda y e cobranza di e BBO ta keda na e suma total cu bo tin cu paga na caha. Na principio di BBO ora cu nos a duna nos opinion, nos a bisa gobierno pa no pone e BBO pa e prijs maximo. Hustamente riba e publicacion di e prijs maximo cu gobierno a pone cu e mester ta ariba rekki, e mester ta incalcula.

E publicacion ey mester wordo cambia cu e prijsnan maximo ta keda manera e ta, anto na caha e consumidor ta haya e cobranza di 3%.

CAS for di aña pasa a registra prjs di algun articulo:
Segun sr. Yarzagaray cu for di aña pasa nos a purba di registra prijs di mas tanto producto cu ta posibel cu ta comestibles y bebida. E prijsnan di cuminda di restaurant etc. Esaki ta djis pa nos tin un bista di e situacion ora cu aña a cera. Otro siman nos lo bay controla e situacion cu a bin for di aña pasa y awor nos ta preparando nos ekiponan. Si enberdad e prijsnan no ta wordo cambia door di BBO si no te na caha, lo ta mas facil cu tin aumento di prijs cu no ta hustifica. Si gobierno tuma e decision cu e prijsnan ariba rekki ta keda mescos, anto esey ta facilita e trabao. Nos ta ansioso pa un reunion cu gobierno mes, kico bo ta bay haci si bo tin listanan di aña den aña afor cu nos ta traha, kico ta mas caro y mas barata. Pa un hende pasa un lista pa waak ta unda e tin cu bay of no, no ta yuda di e tanto ey.

Gobierno por coregi e situacion ora mira diferencia grandi:
Mihor bo tin un maneho stipula pa ora cu bo mira cu e diferencianan ta grandi, cu gobierno ta bay tuma e pasonan pa coregi e situacion. Gobierno mester anuncia cu e tin un maneho dirigi pa e asunto di prijs. Unda cu nos ripara cu tin aumento di prijs, bo mester waak kico bo ta haci. Bo ta lag'e pa e pueblo mes dicidi: no bay cumpra of si bay cumpra! Of bo ta asumi bo rol cu mi ta constata cu tin prijsnan demasiado halto, si sigui asina mi ta haya mi mes obliga di pone prijs maximo pa tal producto. Hopi biaha nos ta papia cu tin un lugar mas barata cu otro. Pero tambe e prijs cu bo ta haya hopi abao, ta hopi halto caba. E margen di canasta basico tabata entre 15 y 20% di ganashi reparti di kleinhandel y groothandel. Awor e ta bay bira 6% ariba esey sin cu gobierno amplia e canasta ey. Ta spera cu tin mas control y cu gobierno mes lo controla mas producto tambe. Tin foutnan ariba e lista cu gobierno produci pero e intencion ta bon. Ta spera cu gobierno ta bay tuma paso di e informacionanan cu e ta ricibi.

Lista di gobierno ta mustrabo cu gobierno ta preocupa:
E lista cu gobierno a introduci bo ta mira cu gobierno tin preocupacion cu e prijsnan, locual cu nos no a sinti den e ultimo temponan. Si e lista di control ey ta mustra bo cu tin abuso, bo mester actua.

E informacion cu nos ta ricibi sea di control of for di un consumidor, e ta yega mas



liher cerca e consumidor. E cooperacion di media ta hopi importante. Awor aki gobierno ta publica algo, pero CAS tambe tabata publica e prijsnan aki den corant. Nos ta kere cu si no tin ningun contratiempo e luna aki nos website lo ta den aire y cu cooperacion di gobierno, nos por duna e indicacionan di prijsnan razonable. Kier meen cu nos a haci un control, nos lo bay investiga a base di factura y determina kico ta un prijs razonabel. Y ariba e website nos lo publica ki ora un producto su prijs ta razonabel. Door di esey bo por stipula e competencia y bo por duna un liña na e consumidor. E pueblo ta haya e oportunidad mas facil na unda e por bay cumpra. Nos a bin haya hopi keho ariba bleki zeta. Un bleki ta costa 6, 50 awor a bira 7,25 cu ta mucho mas cu e 3%. Nos no po bay controla tur producto pero e apoyo di pueblo ta importante.

Si abo como consumidor constata un situacion lo ta bon pa mas rapido controla esaki y actua. Mester bay tuma un of dos siman pa waak con e desaroyo aki ta hinca den otro. Cada consumidor ora cu e cumpra e mester pidi su recibo na unda cu bo cumpra y kico bo cumpra. Ta a base di recibo e consumidor ta constata pa su mes kico ta pasando.

CAS ta mira hopi problema. E seguronan no ta cay bao di e ley, pero tambe hotel cu tur e cosnan cu ta usa e man hour ta bay subi cu 10 florin. E consecuencia cu esaki ta trece cu na na final di cuenta cu si esaki ta BBO of no, e prijsnan ta bay subi pa motibo indirect ta causa aumento den prijs adicional. Banda di BBO gobierno tambe a aumenta e sueldo minimo. Aunke cu gobierno a bisa cu e empresanan no mester bay preocupa pasobra nan ta bay haya un compensacion pa esaki, e empresa cu mester paga esaki ta bay usa e argumento aki pa hisa su prijs banda di e BBO.

Diferente asunto cu ta di suma importancia ta e aumento di sueldo minimo, e aumento di pensioen, movecion di impuesto directo pa indirecto, tur ta puntonan cu merece un estudio mas profundo.

PIZZA
PAPA JOHNS
Better Ingredients
Better Pizza.
NOW OPEN!
Tel. 585-7272

Segun sra. Nathaly Wolff, PR di Serlimar:

Tur cas ta bay haya un minicontainer

STA. CRUZ -- Den e temporada di Pasco y fin di aña cu a caba di pasa tabata uno hopi druk. Pero toch a bay bon. Ta ripara esaki na tur sushi cu a yega na e landfill na Parkietenbos. Tambe e pedidonan pa grofvuil tabata mas hopi. Esaki ta un temporada cu tradicionalmente tur hende ta haci rond di cas limpi.



Hopi hende ta mantene nan cas y rond di nan cas limpi durante aña. Pero toch tin hendenan cu ta warda te na final di aña. Tin negoshi cu tur fin di aña ta tira nan pagara. Ya pa e ora ey di diabierna tabata tin ploegnan cu a bay bari, ruim op resto di pagaranan. Tabata tin hopi overtime. Esaki a sigui riba diasabra y tambe diadomingo. Nos ploegnan ta concentra den Oranjestad den e cayanan di comercio. Tin establecimento cu mes a percura pa clean up nan pagara. Nos ta spera cu den e otro añanan e hendenan tuma nan responsabilidad mas na serio. Despues di tur parada lo tin e ploegnan na final di parada cu ta bay haci limpi. Pa e paradanan mes nos lo bay reparti saco durante tur parada. Aña pasa Serlimar a pasa dos ora despues di e parada. Semper ora cu e parada caba, tin hende cu ta keda fiesta y for di aña pasa a opta pa e ploegnan pasa despues di 2 ora. Esaki ta mas eficiente pa e ploegnan haci nan trabaonan mihor tambe. Nos campañanan ta sigui. Ora cu colabora hunto nos lo sigui cu esaki sigur. Nos tin un prijs pa grofvuil cu ta pa cada cas cu ta 50 florin pa meter cubico mas 3% acerca ta bira Awg 50,50 pa 2 meter cubico y pa cada meter condicional cu tabata 25 florin esaki lo bira 25, 75. Pa landfill parkietenbos esaki lo bira Awg 10,35. Pa esnan cu ta opta pa cumpra e ticketnan na Serlimar, e prijsnan na caha lo ta Awg 10,30.

Nos a ripara cu e cantidad di desperdicio cu a wordo hiba eynan tabata tin un aumento. E proyecto di minicontainer ta bayendo hopi bon. Nan ta na caminda caba. E prome set lo yega na final di Januari of comienzo di Februari. Nos lo anuncia esaki asina cu nan yega mediante un conferencia di prensa y tambe lo duna mas informacion con ta introduci esaki. Pa tur cas haya nan minicontainer esaki ta dura mas o menos 2 luna mas. Hopi hende a pidi pa esaki. E intencion ta pa Serlimar introduci su minicontainernan.

Mientras cu na Curaçao e proceso ta paraliza: St. Maarten lo tin su plan di implementacion cla pa 1 di Febrüari

WILLEMSTAD – Na St. Maarten, Gobierno Insular di e isla aki ta trahando riba un plan di implementacion pa pais St. Maarten cu mester ta cla 1 di Februari. E preparacion di e plan di implementacion tabata un rekisito bao di e acuerdo di 2 di November entre Curaçao, St. Maarten y Hulanda.

"Hopi trabao ta loke nos tin cu haci den e luna aki," asina e diputado di Asuntonan Constitucional, Sarah Wescott-Williams a declara. Wescott-Williams a declará, cu e ta mira e bishita di minister Atzo Nicolaï como un continuacion di discusionnan riba locual a keda acordá den 'Slotverklaring'. El'a bisa tambe di ta spera di haya un indicacion di e minister cu lo sigui awor cu ehecucion di e acuerdo. Nicolaï tin un reunion cu Conseho Insular di St. Maarten dia 15 di Januari proximo. E diputado a splica cu e plan di implementacion riba cual gobierno ta trahando awor aki, lo ta basa riba informacion cu a keda acumula y estudionan cu a wordo haci.

"Ta un hecho, cu den 2007, hopi cos mester keda conkretiza. Ainda tin hopi estudio y analisisnan cu mester wordo haci." Ainda entre otro no ta conoci kico ta bay sosode cu e futuro di provisionnan médico y di pensioen pa e pueblo di St. Maarten.

Tambe tin hopi trabao pendiente pa Gobierno Central y specificamente nan autoridad. Por ehempel Minister di Transporte recientemente a haci e pregunta na St. Maarten pa nan por indica cual ta e responsabilidadnan di su portofolio St. Maarten ta asumi ora nan bira un pais.

Sarah Wescott-Williams a bisa, cu nan a duna un contesta hopi cla, nan kier tur responsabilidad. E diputado a añadi, cu Gobièrno Central mester cuminza traha riba transferencia di tur autoridad cu ta bira responsabilidad di St. Maarten ora e bira un pais.

Sarah Wescott-Williams a bisa tambe cu no por ta asina cu pa motibu cu un otro isla a rechaza e acuerdo final cu esaki ta bay tene e otro islanan atras. "Na dado momento esaki ta algo cu nos ta haciendo na beneficio di e pueblo cu nos ta representa."

El'a enfatiza, cu e posicion di St. Maarten ta cla y lo usa cada oportunidad pa ta sigur cu e proceso ta continuá, ya asina e deseo di su pueblo lo keda ehecutá.

E diputado a rechaza e acusacionnan cu su gobierno no ta dedicando suficiente atencion pa prepará e plachi financiero, e structura fisico y tur e legislacionnan necesario den anticipacion di mas autonomia, pasobra esaki ta un aña di



Car Rental ta cobra turista BBO ariba huurmento di auto

STA. CRUZ -- Diarazon pa 3:30 di atardi e homber A.M.A.B. naci na Venezuela di 33 aña ta presenta na warda di Oranjestad y ta pidi intermediacion.

E homber a bisa cu dia 24 di December el'a huur un auto na un car rental na Bushiri. Segun e homber cu for di e dia ey e compania a cuminza cobr'e BBO y e no ta contento cu esaki. Patruya a bay na e car rental y aki nan a papia cu e homber G.N., naci na Aruba di 35 aña. G.N. ta bisa cu enberdad el'a cobra e Venezolano BBO, pero e lo bay debolbe e suma aki bek. E Venezolano a bisa cu e no ta contento cu esey y e lo bay busca un abogado pa bringa e BBO.

NOW OPEN!
SENSEI SUSHI BAR
Santa Cruz 76 B
Lokaal 2
Tel: 585 0508
Lunch: 12 -3
&
Dinner: 6 - 10:30
S U S H I B A R
Sera Diadomingo

Remtido

Sadam Hussein, Muslimnan, Bin Ladin, Noord Korea, Iran, India, FARC, ta equiboca!

Mescos tambe esnan cu no ta kere den futuro. Ta parce absurdo cu na Aruba por tin hende interesa den energia nuclear, pasobra no ta conoci cual Arubianonan ta experto riba e material ey. Suscrito tabata tin e suerte di lesa e autobiografia di e prome experto mundial riba energia nuclear. E homber ey na1994 a laga sa ya terminando su bida cu e no ta ningun experto, pasobra e no sa nada riba e asunto. El'a trata solamente pa evita cu loconan a usa bomba atomica como arma di Guera atrobe y destrui henter mundo asina.Te awe e consecuencia di e prome explosion atomico na Hiroshima y Nagasaki (Japon 1945) ta wordo sinti. Danki na Nacionnan Uni ta existi un Comision mundial pa supervisa uso di energia nuclear, necesario pa fabriza e bomba atomico. Sinembargo e desaster na Chernobyl Rusia na 1986 según e expertonan Ruso tabata pa falta di e comision ey cu no tabata sa nada y no por a duna guia na e Rusonan con pa preveni desasternan di uso pasifico di energia nuclear. E ehecucion di Sadam Hussein a recorda mundo henter un biaha mas cu e tabata dispuesto pa usa bomba atomico contra Merca y Israel. Aunke su menaza a resulta poco probabel su destitucion como gobernante di un pais soberano pa mandato di Nacionnan Uni tabata necesario pa frena e pensamento cu uso di bom atomico por duna poder pa soluciona crisis mundial y hiba un pais padilanti pa por atrapa su rivalnan y tur otronan. Ta awor cu idiota ignorantenan ta glorifica uso di
energia nuclear como salbacion di mundo for di e crisis energetica cu lo bini dia petroleo caba na mundo of su costo bira asina halto cu esnan cu tin no lo ta dispuesto pa bende mas, e desastre di Chernobyl , despues di 20 aña, ta wordo conta. El'a hiba na destruccion di comunismo na Rusia. Rusonan ta considera cu danki na Chernobyl nan a conkista y
vence Fascismo y politica a bira mas habri y liber. E costo total pa stop e contaminacion radio activo mundial a costa Rusia so 18.000.000.000 roebels igual na $.U.S.A.Y e ta protege mundo unicamente pa 80 aña. A calcula cu e radio actividad su neutralizacion o
desintegracion lo tuma 800 aña! E cambionan methabolico a consecuencia di radiacion y exposicion na quimiconan a manifestanan mes hopi parti di mundo. Nunca antes a conta e heroismo di Rusianonan pa a salba mundo di un mayor desastre. Rusia a sacrifica 600 pilotonan cu a bula pa tira chumbo den e fornonan nuclear pa asina esaki smelt ytapa e buraco den fondo pa evita un explosion atomico 1000 biaha mas grandi cu Hiroshima y Nagasaki hunto!Tur a muri inhalando chumbo cu a bira gas y di radiacion.
3000 minero a wordo pidi pa voluntariamente risca nan bida pasobra no tabata tin robotnan suficiente ni capaz pa resisti radiacion cu tabata smeltnan. E humanonan ruso a wordo yama Biorobots. Pa protege nan nan a traha solamente 3 minuut pa dia den e zona mas peligroso. Pa remata e trabao di tapa henter e centro nuclear cu concreto reforza a manda mas di 500.000 soldatnan como liquidadornan di e peligro! Hasta 100 soldaat Italiano a sacrifica nan bida yudando Rusia den nan intento heroico exitoso pa salba mundo. No tabata tin otro manera. 20.000 soldaat a fayece den menos di 6 siman. 200.00 a keda invalido pa resto di nan bida. Si mi a comprende bon a calcula e tempo ey cu si no a haci nada un explosion nuclear tabata inevitabel y lo a destrui obviamente Chernobyl di 100.000 habitante y tambe e ciudad di Minsk di 800.000 habitante cu a ricibi e 130.000 refugiadonan nuclear e tempo ey y e resto di e estadonan Oekrainia y Russia mes. Ademas e explosion lo a causa un contaminacion radio activo cu lo a cubri henter Europa y Azie y ken sa te con leu. Hopi informacion a wordo scondi te hasta pa Gobierno. E president di Rusia Gorbatjov a nombra un comision Ruso investiga y reporta loke a pasa. E presidente di e comision a comete suicidio pasobra e sucesonan tabata devastador y a mustra claramente cu no tabata tin manera pa controla ni segura energia nuclear y e
mester a admiti cu nan a gaña esnan cu a bay risca nan bida pa pone fin na e desastre di
Chernobyl. Sinembargo e caida di e regimen comunismo a permiti cu e informacion a bira obtenibel. Gorbasjov a admiti e ora ey cu ningun gobierno no tabata tin manera pa controla un desastre mundial nuclear y esey a hiba pa e desintegracion di e federacion Comunista Ruso y democratisacion pa permiti e pueblo haya conocimento tempran di loke gobierno ta haciendo pa evita repiticion di un desastre asina. E herencia di e Federacion Comunista Ruso ta un amenaza mucho mas grandi cu Chernobyl y e tabata undesastre den espera denomina Chernobyl II, cu ta e radar nuclear pa e 5918 raketnan cu bomba atomica equivalente na 100 Chernobyl capaz anto di mata 60.000.000.000 ser humano a lo minimo y contamina mundo pa mas di 800 aña si mundo mes no keda destrui den e desastre ey. Pa tende awor cu India, Iran y otro paisnan cu no tin e conocimento cu e Rusonan y Americanonan tin si ta mira energia nuclear como e alternativa pa nan problemanan energetico ta un estupidez cu por caba na destrui mundo henter si nan ta haya ta bon. E salbacion di mundo ta fortificacion di cooperacion humano y mihor solucionnan energetico. Como pais Aruba tambe ta carga responsabilidad pa
resto di mundo pa chiquito cu nos ta, pasobra mescos for di Aruba a sali un cientifico pa traha na N.A.S.A. en busca di otro planeta habitabel mescos nos schoolnan por educa nos muchanan pa nan bira cientificonan energetico pa por conserva nos mundo y estilo di bida sin tin necesidad pa recuri na experimentonan peligroso cu energia nuclear di cual suconsecuencianan ta conoci. Lo ta bon pa nacionnan uni bira mas decidido y si no por otro cuminza elimina dictador- y gobiernonan estupido cu no por comprende e consecuencia di nan actonan. Mi a tuma e molestia di recorda e desaster na Chernobyl pa esnan cu ta kere den Dios no perde speranza y cay den apatia pa sirbi causanan robez envez di pone atencion pa loke ta pasa na otro partinan di mundo cu ta afecta nos salud, economia yfuturo. Ningun ora mester bira fatalista y kere cu no tin futuro posibel. E futuro di humanidad ta su preparacion y educacion pa enfrenta e retonan pa yega e futuro ey.
Mester enfatiza si cu mescos e prome experto nuclear cu no tabata tin ningun educacion den e material su conocimento di loke otro expertonan a haci na mundo a yuda pa salba mundo di e loconan cu a mira poder nuclear como e arma pa nan obtene mas poder.

Esey no a pasa. Despues di e leaknan nuclear na Estados unidos den añanan 60 Merca mes a stop cu produccion nuclear y a hiba Rusia te na e acuerdo di Helsinki cu a reconoce derechonan humano y terminacion di fabricacion di bombanan atomico cu despues di a
sobrevivi Chernobyl ya no tabata tin problema mas cu e tratado ey.
Aki nan por mira cu e les di " wie niet horen wil moet maar voelen" a bay mucho leu! Un experto nuclear Arubano

TA BUSCA POR INMEDIATO
SALES & MERCHANDISER
- Persona ta traha cu mercancia (decora, haci displays, prijs y saca mercancia)
- Persona ta haci sales y duna servicio na cliente
SALES & CASHIER
- Persona cu por traha cu caha. Habri y Cera Caha. Haci Ventas y Deposits. Tur proceduro di cahera.
- Persona ta haci sales y duna servicio na cliente
Aplica na oficina di Palais Hindu: Steenweg #19
Tel: 5824609 / Fax: 5824356 / Email: ph@dushimail.com

S.A.C.

Programa Oficial pa Carnaval 53

Januari 2007

Diadomingo	Dialuna	Diamars	Diarazon	Diahuebs	Diabierna	Diabierna
	1 Happy New Year	2	3	4	5 Cocoyoco Jump-In Noord Complebo Deportivo Frans Figaroa 8:00pm - 12:00am	6 Inscripcion pa Calypso & Roadmarch Infantil Hubenil 4:00pm - 6:00pm Aruba's Torch Parade 8:00pm
7 Aruba's Children & Youth Prince & Pancho 6:30pm Club Caiquetio Aruba's 53rd Prince & Pancho 8:00pm Club Caiquetio	8	9	10	11	12 "Bula Den 2006" Happy Hour Carnavalesco	13 Aruba's Children & Youth Calypso & Roadmarch 7:30pm Aruba Entertainment Center
14 Inscripcion Calypso y Roadmarch Contest Centro di Bario Brazil 6:00pm - 10:00pm	15	16 Inscripcion Tumba Contest	17	18	19 Aruba's 13th Carnaval Election 8:00pm Club Caiquetio	20 Grand Tumba Contest 8:00 pm
21 Parada di Blaas Sanicolas 2:00pm Tourist Carnival Night 8:00pm	22 8:00pm - 1:00am Pre-Final Calypso & Roadmarch Contest Centro di Bario Brazil	23 8:00pm - 1:00am Pre-Final Calypso & Roadmarch Contest Centro di Bario Brazil	24 8:00pm - 1:00am Pre-Final Calypso & Roadmarch Contest Centro di Bario Brazil	25 Dia di Betico	26 Aruba's 32nd Children Queen Election 7:30pm Aruba Entertainment Center	27 Grand Final Calypso & Roadmarch Contest 7:30 Joe Laveist Ballpark
28 Aruba's Youth Parade Oranjestad 2:00pm	29	30	31			

S.A.C.

Programa Oficial pa Carnaval 53

Februari 2007

Diadomingo	Dialuna	Diamars	Diarazon	Diahuebs	Diabierna	Diabierna
				1	2 Aruba's 44rd Youth Queen Election 8:00pm Aruba Entertainment Center	3 Bike Parade 10:00am Parada di Lus San Nicolas 8:00pm
4 Transfer of Command Government Building 10:00am Children's parade San Nicolas 2:00pm	5	6	7	8 Hebe-Hebe Postkantooor Oranjestad 8:00pm	9 Aruba's 53rd Carnival Queen Election & Coronation Election 8:00 Aruba Entertainment Center	10 Children Parade Noord 1:00pm Aruba Tivoli Lightning Parade 8:00 Oranjestad
11 Grand Children's Parade Oranjestad 1:000pm	12	13	14	15 Aruba's Steelband Festival Aruba Entertainment Center 8:00pm	16 JUBU Templates San Nicolas 8:00pm	17 Jouvert Morning San Nicolas 4:00am Grand Carnival Parade San Nicolas 1:00pm
18 Aruba's Famous 53rd Grand Parade Oranjestad 12:00	19 Horse Parade 5:00pm Burning of Momito San Nicolas 7:00pm	20 Burning of Momo Oranjestad 8:00pm	21 Ash Wednesday	22	23	24 Presentation of Prizes
25	26	27	28			

SLEEP COMFORT
MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.
◆ Nos ta revisa bo matras completamente
◆ Bon Calidad di tela
◆ Borda cu extra foam pa mihor support
◆ Busca mainta y entrega atardi mes
Drumi dushi y relax...!!! riba e mihor matras
Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405

CASO POCO STRAÑO:

Pareha ta haci oracion pa haya yudanza pa un pida tereno

STA. CRUZ -- Diarazon pa 6:30 di mainta Patruya di Noord a bay na altura di e ruinanan di Atlantis na Saliña Cerca, unda cu tabata tin dos auto cu a yega eynan. Dos hende sospechoso tabata cana ariba e tereno y tabata haci sonidonan straño. Patruya a bay na e sitio y enberdad a topa cu dos auto para eynan. Nan ta waak un homber y un muher ta canando den direccion oost, cantando canticanan religioso. Patruya a bay papia cu nan, y nan a bisa cu tur mainta nan tin e custumber di bin eynan. Nan ta haci oracion y nan ta spera cu yudanza di cielo cu nan por haya un pida tereno pa nan por traha nan cas.

Desconocirnan ta cende hekki di palo na candela

STA. CRUZ -- Diarazon pa 12:15 di marduga Patruya di San Nicolas a bay na un cas na Spaans Lagoenweg na unda tin un problema di candela. E testigonan mes a logra di paga e candela. Patruya a bin constata cu paden di e cas tabata yen di huma. E señora M. tabata paden di e cas. Ora cu polis a bay controla den e cas, nan no a mira ningun candela. Ora cu polis a papia cu e doño di cas, e muher G.K. di 56 aña a resulta cu desconocirnan a kibra un hekki di palo, bent'e dilanti porta di cas y cende esaki na candela. E candela a haci daño na e entrada di e cas. Recherche y TOD a bin na e cas pa haci un investigacion.

B E K E N D M A K I N G

De minister van Financiën en Economische Zaken maakt bekend dat met betrekking tot de vermelding van de Belasting op de Bedrijfsomzetten (BBO) de volgende twee opties gehanteerd kunnen worden:

Voorbeeld:

	Prijs excl. BBO	BBO van 3%	Prijs inclusief BBO
Product X in Afl.	3,-	0,09	3,09
Product Y in Afl.	5,-	0,15	5,15
Product Z in Afl.	10,-	0,30	10,30
TOTAAL		0,54	18,54

OPTIE 1:
De ondernemer past de prijs van elk artikel/product in de winkel inclusief de BBO van 3%.
In dit geval wordt er geen extra BBO bij de kassa berekend betaald. De ondernemer *kan* de BBO op de factuur wel apart vermelden.
De ondernemer dient op een zichtbare plaats in de winkel duidelijk aan te geven dat de BBO in de prijzen is doorberekend.

PRIJZEN INCLUSIEF 3% BBO
Factuur:
Product X 3,09
Product Y 5,15
Product Z 10,30
Totaal 18,54
De totale verkoopprijs is inclusief 3% BBO
Hierbij dient duidelijk te zijn dat de ondernemer de 3% BBO op zijn omzet moet betalen. In dit geval is die 3% van 18,54. BBO af te dragen aan de Fiscus is Afl. 0,56

OPTIE 2:
De ondernemer duidt zijn prijzen niet inclusief de BBO, maar berekent deze bij de kassa.
In dit geval wordt er geen extra BBO bij de kassa betaald. De ondernemer *moet* de BBO op de factuur wel apart vermelden
De ondernemer dient op een zichtbare plaats in de winkel duidelijk aan te geven dat de BBO *niet* in de prijzen is doorberekend.

PRIJZEN EXCLUSIEF 3% BBO
Factuur:
Product X 3,00
Product Y 5,00
Product Z 10,00
Totaal 18,00
BBO 3% 0,54 (verplicht)
Te betalen 18,54
Hierbij dient duidelijk te zijn dat de ondernemer de 3% BBO op zijn omzet moet betalen. In dit geval is dat 3% van 18,54. BBO af te dragen aan de Fiscus is gelijk aan het eerste voorbeeld ook Afl. 0,56

Het is niet toegestaan om bij de kassa de BBO door te rekenen als deze niet aan een van de twee hierboven vermelde opties heeft voldaan. BBO kan niet bij de kassa in rekening worden gebracht zonder dat deze of in de prijs of op de factuur wordt vermeld. Ook is niet toegestaan om een ander tarief dan 3 % te hanteren bij de berekening van de verschuldigde BBO op de factuur of kassabon.
Ingevolge de bepalingen van de "Regeling Prijsaanduiding Goederen en Diensten" (AB 1988 no.GT 56), is iedere kleinhandelaar die goederen te koop aanbiedt, verplicht om deze goederen te voorzien van een duidelijke zichtbare en leesbare prijsaanduiding.
Bij een stapel of groep van gelijksoortige artikelen, kan volstaan worden met een prijsaanduiding, aangevende de prijs van het artikel.
De prijsaanduiding dient gesteld te zijn in Arubaanse courant waartoe het florin teken gehanteerd dient te worden. Indien hieraan is voldaan, is de kleinhandelaar vrij om daarnaast de prijsaanduiding ook in een nadere valuta te vermelden, op voorwaarde dat de buitenlandse geldeenheid duidelijk wordt vermeld.

A saca ganadornan di campaña di Renaissance Mall & Marketplace

Hoben a cumpra bril y gana un auto nobo-nobo como premio

STA. CRUZ -- E hoben Emely Lopez hamas por a pensa cu e dos brilnan cu el'a cumpra den e temporada di fin di aña aki lo significa cu e lo gana un auto nobo-nobo como premio. Ayera Renaissance Mall & Marketplace a saca su ganadornan di e gran campaña di fin di aña di e dos mallnan preferi pa tanto local como turistanan.









E campaña ta contene un cantidad di premio di cual esun principal ta un auto nobo, modelo Nissan-Platina. Emely Lopez a haci compras na Sun Specs den Renaissance Marketplace y a wordo atendi door di Patricia na Sun Specs ora el'a cumpra 2 bril di solo. Ayera el'a ricibi su premio for di mannan di Zugheila Lindeborg di e departamento di mercadeo di Renaissance Mall & Marketplace. Otro ganadornan den e campaña tabata Juan Carrasquero cu a gana e di dos premio, esta Afl. 3500 in cash. E no por tabata presente durante e evento special ayera. Juan Carrasquero a shop na Dufry den Renaissance Mall y a cumpra perfume pa regalo y pa su mes. E di tres premio di no menos cu Afl. 2000 cash a bay pa Sra. Norma de Cuba, kende a haci compras na Surf Shop y a cumpra hopi regalo pa su yiu pa manda afor di Aruba. Riba e fotonan adhunto por aprecia e representante di Sunspecs Sra. Nita Hill, Zugheila Lindeborg di departamento di mercadeo di Renaissance Mall & Marketplace, Srta. Emely Lopez, ganadora di e Nissan Platina y Sra Norma de Cuba ganador di e di 3 premio di Afl. 2000 den efectivo. E ekipo di mercadeo di Renaissance Mall & Marketplace ta yama henter e pueblo di Aruba danki pa e sostén y e apoyo durante henter aña 2006. Claro cu durante aña 2007 por spera mas di e campañanan special aki cu cantidad di premionan interesante!





Hopi ambiente cu Solo Di Pueblo, Papa John's, Rumba y Top FM

STA CRUZ – E ambiente tabata super grandi riba plaza Papa Johns durante e celebracion cu a tuma lugar 31 di December. OREO a sa di anima e fiesta tremendamente cu nan repertorio super varia.
E musica di Carnaval no por a falta cu a pone e publico Baila Bay Off. Hasta Sr.Edmond Croes a join OREO cantando e cancion "El Rey" unda e publico a canta e coro "Llorara y llorar".
Riba foto por mira parti di e ambiente.





















Hopi ambiente cu Solo Di Pueblo, Papa John's, Rumba y Top FM

















Segun Hairig Douglas (Mo Tati) Winklaar:

Ta yegando na acuerdo pa e prijs di pan blanco

STA. CRUZ—Den un conferencia di prensa e panaderonan a splica e motibo di e rueda di prensa. Panaderonan tabata tin reunion cu departamento di asunto economico. A casi yega na un acuerdo. Ta spera cu tur e datonan bay awe pa Ministro Swaen y un decision lo ser tuma riba e ahustacion di prijs di pan incluyendo B.B.O. y cu e panaderonan lo ta satisfecho cu e prijs cu lo bay bin pa pueblo. Ta spera pa haya un contesta di Sr. Swaen mesora. E gastonan cu a bin extra ta entre otro gastonan di Astec pa baha e container, Trekker cu ta hala e container pa e compania grandi y e compania cu ta entrega e material cu tambe tin B.B.O. cu total ta suma tres schakel y ta yega 9%.

E panaderonan ta pidi 10% cu ta encera 9% pa gobierno y 1% pa e panaderonan. Tambe lo inclui e prijs di hariña cu a subi ultimamente cu ta Afl. 4,75 te den panderia. Pan blanco lo sigui wordo traha te ora cu haya contesta di prijs di Minister. Lo bay di acuerdo cu e prijs y ahusta e prijsnan di pan blanco y bruin, pa pueblo por ta satisfecho. Si haya un contesta, lo reuni bek y pa dialuna e prijsnan nobo lo bay na vigor. Lo trata pa wanta e prijs di pan di manera cu e pueblo por cumpra y haya un bon calidad. Mientrastanto lo sigui traha pan blanco, pasobra e idea no ta pa castiga e pueblo. Ta kere cu lo yega na un acuerdo.







THE BOSS Racing

THE FIRST STREET LEGAL EDITION 2007

FECHA: DIARANZON 24 DI JANUARI 2007 NA

"PALO MARGA INTERNATIONAL RACEWAY PARK"

CATEGORIANAN: STREET LEGAL CARS, MOTORCYCLES & SCOOTERS

PREMIONAN: AFLS 500,00 PA STREET LEGAL CARS BRACKET RACE

AFLS 350,00 PA STREET LEGAL MOTORCYCLES Y

AFLS 200,00 PA SCOOTERS "AL ESTILO WINNERS TAKES ALL"

ENTRADA: AFLS 10.00 INSCIPCION AFLS 15,00

Amazonia and Aqua Grill welcome in the New Year

STA. CRUZ - On New year's Eve, the combined staffs of neighboring Palm Beach restaurants, Amazonia Churrascaria and Aqua Grill, welcomed the New Year in with a bang. Management set up the annual pagara-the island's tradition of strung fireworks set off to ward away bad luck for the coming year-on the Palm Beach road in front of both restaurants.
Both Amazonia and Aqua Grill enjoyed a prosperous 2006, with 2007 expected to continue with a loyal following of patrons from both the local community and tourists visiting the island.

Amazonia, the island's first churrascaria, brings festive Brazil to life with a selection of more than 16 cuts of Rodizio char-grilled meats carved at your table, as well as a 36-item gourmet salad and soup bar. Aqua Grill features fresh seafood caught off Aruba's shores and flown in fresh daily, prepared in a variety of local and regional preparations. Aqua Grill also features the island's largest raw bar and live Maine lobster.







Lotto pa Deporte ta absorba BBO pa su clientenan

STA. CRUZ – Fundacion Lotto pa Deporte a anuncia ayera cu temporalmente nan lo absorba e BBO pa nan clientenan. Esaki ta haci cu e clientenan no mester paga 3% adicional na e costo di lotto ni catochi. Esaki lo continua asina te con leu ta posibel y te cu proximo aviso. Esaki sigur ta un excelente gesto di parti di Lotto cu no ta aumenta su prijs pa lotto ni catochi. Ohala cu Lotto lo por haci esfuerzonan pa mantene esaki asina tambe.

Mester haci "aangifte"!

Con ami, comerciante, ta haci esei?



BBO, asina e ta!

BBO, KICO ESEI TA?
BBO ta nifica 'Belasting op Bedrijfs-omzetten'. E ta un impuesto cu ta wordo introduci dia 1 di januari 2007.

CUANTO BBO AMI COMO COMERCIANTE MESTER PAGA ENTRANTE 1 DI JANUARI?
3% di e suma di benta di bo negoshi. Ta calcula BBO a base di e suma di benta segun bo declaracion.

KICO TA "AANGIFTE BBO"?
Esaki ta un formulario di declaracion cu bo ta ricibi pa yena y entrega tur luna na Servicio di Impuesto.

KI DIA MI MESTER ENTREGA E DECLARACION Y PAGA BBO?
E declaracion mester sosode no mas lat cu dia 15 di e luna cu ta sigui e periodo di "aangifte". Esaki ta conta tambe pa e pago.

MI TA DECLARA BBO A BASE DI E PAGO CU MI A RICIBI OF A BASE DI E SUMA MENCIONA RIBA MI FACTURA?
Ta declara BBO riba e pagonan ricibi. Esaki yama 'kasstelsel'. Bo por haci un peticion pa declara BBO a base di e sumanan factura (esaki ta e 'factuurstelsel').

SEMPER MI MESTER ENTREGA E FORMULARIO DI DECLARACION, AUNKE MI NO A BENDE NADA DEN UN PERIODO?
Si, semper bo mester entrega e formularionan cu bo a ricibi; pues tambe den caso cu bo no a bende nada den e periodo ei.

CUA FORMULARIO MI MESTER UZA?
Uza e formulario di BBO cu tin e periodo concerni imprimi riba dje. Si bo no haci esaki bo ta core riesgo di haya un but y/of un cobransa adicional.

NA UNDA MI POR HAYA MAS INFORMACION?
Servicio di Impuesto tei pa yuda bo. Yama nos liña di informacion 588-3598, manda fax na 583-8446, e-mail bo pregunta pa bbo@siad.aw of bishita nos Centro di Informacion pa BBO na Rockefellerstraat. Por lesa tambe e foyeto special pa comerciante.



Rockefellerstraat, Oranjestad • T 588 3598 • E bbo@siad.aw • www.siad.aw

Minister Hirsch Ballin a yega Aruba pa bishita

STA. CRUZ--Minister Hulandes Hirsch Ballin di Husticia ta haci un bishita di trabao na Aruba y Curaçao e dianan aki esta 4 y 5 di Januari.

E bishita na Aruba ta den cuadro di e reunion tri-partite entre e Ministernan di Husticia di Reino cu e aña aki ta tuma lugar awe dia 5 di Januari na Aruba.

E reunion tri-partite ta wordo organiza door di Minister di Husticia di Aruba, sr. Rudy Croes. Un di e temanan mas principal di e reunion ta combatimento di crimen riba e islanan. Central den esaki ta e Ley nobo di Derecho Penal y e desaroyo di e programanan di mantencion di orden na Aruba y na Antiyas.

Durante su bishita na Aruba, Hirsch Ballien lo reuni cu GobernadorFreddyRefunjol; cu Prome Minister Oduber; cu Minister di Husticia, Rudy Croes; y cu Minister Booshi Wever di Salud Publico, Medio Ambiente y Asuntonan Administrativo.

Na Curaçao, Minister Hulandes ta reuni cu Minister Presidente di Antiyas, sra Emily de Jongh-Elhage, cu Gobernador mr. Frits Goedgedrag, y cu Presidente di Corte Comun, mr. Luis de Lannoy.



Tambe den Carnaval 2007...
Nos t'ey pa sirbi bo cu e mesun cariño !
Fakkel Optocht?
Torch...Ice Jug...
Flashlight sin bateria...
lus...coi come y bebe
y e miho prijs...
MEGAMALL
@CERTIFIED
CASH & CARRY
Simply Low Prices Everyday!
True Value.
Help is Just Around the Corner.

CELL TECH CYBER CAFE ARUBA
COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER
TEL / FAX: 587 2690
FOR ALL YOUR CELLULAR AND COMPUTER NEEDS
NOKIA
3250 Tri-Band2 MP, 1600x1200 pixels, video (QCIF) microSD (TransFlash)
Symbian OS v9.1, Series 60 rel. 3.0 Stereo FM radioPolyphonic (64 channels), MP3
AFLS. SPECIAL FOR CHRISTMAS (UNLOCKED)
MOTOROLA
L6 GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 / GSM 850 VGA, 640x480 pixels, video, MP3
Available colors, Black, Pink, Blue, Silver (UNLOCKED) AFLS. SPECIAL
MOTOROLA
V3 GSM 850 / GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 VGA, 640x480 pixels, video, MP3
Available colors, Black, Pink, Blue (UNLOCKED) **AFLS. 475,-**
SAMSUNG
X660 GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 VGA, 640x480 pixels, video, MP3
Second external mono display (96 x 96 pixels) (UNLOCKED) **AFLS. 325,-**
NOKIA
6070 GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900, VGA, 640x480 pixels, video, MP3, MIDI
FM stereo radio, Built-in hands free, (UNLOCKED) **Afls. 309,-**
MOTOROLA
H 500 up to approximately 10 hours talk time, or up to approximately 200 hours standby time.
Available colors, Silver, Pink, Black Afls. SPECIAL

We also repair computer, laptops, software upgrade, anti virus, disk defragmenter, Cellular repair, accessories, wall charger, car charger, mobile housing, carry cases. Also Repair I-Pods, and we have wall chargers for your i-pod, and Pc-Webcams, and Optical Mouse, USB Flash Stick. And we have more available kind off cellular mobile for you.

THE BEST REPAIR CENTER FOR YOUR SERVICE
1 HOUR REPAIR

Call us at Tel/Fax: (297) 5872690
Tanki Leendert 241
Acropolis Plaza
Open from 9 am – 9pm
From: Monday - Saturday



"POR FIN"
Abo tambe por tin bo alarma pa cas!
SUPER OFERTA
ALARMA PA CAS
...Nos por instala mesora!
582-0690
Oferta te cu 31 di Jan. 2007
Instalacion no ta inclui kabelgoot
Benjamin Security Services NV



SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

Remitido

Cortando bo nanishi, bo ta daña bo cara



Despues di un cambio di aña bunita y trankilo, nos di e Barco Defensor di Pueblo por a mira y scucha cosnan raro atrobe. E Aña no ta ni un siman bieu, ya caba bo por scucha hendenan frustra ta papia y skirbi desparate. HENDENAN CU DEBE NAN SPONSORNAN HOPI PLACA. Na final di e Aña bieu nos por a scucha y mira lidercito cu su famoso discurso nacional. El'a scupi su gal manera un llama, papiando cosnan cu ni mitar di loke el'a papia por tabata algo positivo. Ata un paar di dia despues di principio di Aña, bo ta haya e medio di prensa cu su doño ta e unico cu sa papia Papiamento y ningun hende mas di acuerdo cu e mes. Meneer un biaha mas ta purba di trece tur sorto di cos di loco, pa purba di culpa Gobierno legitimo eligi, di bainanan cu cierto negoshinan ta purba di comete cu e asunto di B.B.O..{ hey Joesy, you forget where you are coming from and where you are going to!!!!!!!!!.} Ah anto un conseho, pakico boso no ta cuminza cu un columna nobo den 2007, algo manera esun di redo cu boso tabata tin EHEMPEL: "BAN HARI, NA CAMACURI" envez di ta skirbi tanto payasada manera boso so ta campeon den dje.

Boso di e corant ey , boso ta kere si cos bay malo na Aruba manera boso kier fomenta, e no ta bay malo pa boso tambe?????.

Boso ta purba di tur manera pa trece tur sorto di Fabula, pa gaña pueblo cu ta lesa e cos skirbi ey. Boso ta papia di pan, di gasolin, di paña, di fruta, di tur cos cu lo aumenta, di con boso no ta papia di e pida papel ey cu boso a aumenta aña pasa cu 25%?

Un di boso krasdonan riba papel ta manda carta riba internet papiando di con boso ta bay pone Gobierno sufri, na unda e ta bay haci mas dolor y boso ta lubida cu boso tambe ta biba na Aruba. Un otro di boso mal informadornan ta skirbi un Ingles mas malo cu malo y mand'e pa C.N.N. mescos cu boso a haci durante e caso di e mucha muher perdi N.H. caminda boso a purba di lastra Aruba cu un solo meta di drenta unda bo no por a drenta .WEL wel esey nos ta yama un Arubiano original ?????????.

Kico boso ta kere, ta kens nos ta, boso a yama nos pa cabrito pero esta cabrito a bay school.

No worry, sigui skirbi boso cosnan sin base, ta "COS DI HARI " so nos lo haya pa lesa.

Ah, un cos mas, Lidercito, abo a lubida e bandera di terorista y esun di Pirata!!!!.

E BARCO DEFENSOR DI PUEBLO

PROBLEMA CU VUURWERK.

Batata a bay dal den un señora su barica y bisiña ta skirbi yen di cos ofensivo ariba muraya

STA. CRUZ -- Diarazon pa 6'or di atardi patruya di Noord a bay na un cas na Bubali pa un intermediacion. Aki nan a papia cu e señora M.H.V. naci na Aruba di 73 aña. E señora a bisa cu di 1 di Januari e yiunan di e bisiña a manda un vuurwerk cu a bin dal contra barica di un señora cu ta hospeda cerca dje. E huesped a bin haya un herida na su barica. E señora V. a mustra polis e blusa di e bishitante cu a wordo daña. El'a yama polis, pero polis no a bin. Pesey e mes a dicidi di bay warda y un polis a bay na e bisiña cerca e mama di e mucha, e señora E.G.E. naci na Aruba di 41 aña. Ora cu V. a bolbe su cas, el'a bin haya un carta cu e bisiña a pone den su brievenbus y riba e muraya di e cura parti patras, nan a pinta yen di graffiti mahos y ofensivo. E señora V. a declara cu e tin 73 aña y e ta biba su so y e no kier tin problema cu su bisiña. Polis no a haya e bisiña na cas y nan a papia cu e yiu muher. Polis a bisa e yiu pa bisa e mayornan pa pasa warda pa polis papia cu nan.

Pa 7'or di anochi e sra. E.G.E. y su casa e homber N.E. di 45 aña a presenta na warda. E señora a bisa cu el'a rabia masha hopi mes pasobra e señora V. a manda polis bay su cas. E.G.E. a admiti cu enberdad su yiunan a tira batata, e tubo a cay y e batata a bay dal contra e barica di e huesped y a herid'e. Segun E.G.E. esey no ta e motibo pa yama polis. Ta pesey e mes a skirbi tur e cosnan ey ariba e muraya. Ademas di esey e muraya ta di dje, no di V. E señora V. a pleister e muraya 4 aña pasa sin su permiso. Polis a papia cu e señora E.G.E. seriamente y a mustr'e riba su comportacion ridiculo y a bis'e cu e ta un mal ehempel pa su yiunan. Pero e señora no kier mustra comprension. E casa si a comprende y a bisa cu e lo verf e muraya y e problema lo keda resolvi.



PARTICIPACION

SETAR N.V. ta informa su abonadonan cu ultimo dia pa paga cuenta di Telefon di cas, Celular y Setarnet luna di December 2006 ta:

DIALUNA 8 DI JANUARI 2007

Abonadonan cu no haya nan cobranza na cas por acudi na www.e-cuenta.aw pa un copia. Tambe por yama 114 of pasa libremente na cualkier di nos Teleshopnan.

OPINION PUBLICO

E forma cu a selecta e nominadonan ta fuera di base y bergonzoso:

A discrimina un sin fin di deportista y deporte pa por a celebra un 'onderonsje' den un Ball Room.

No tin nomber of forma pa describi con a discrimina cierto deportistanan y peor aun deporte den e ultimo "Onder Onsje" cu a wordo celebra den un Ball Room super caro.

Ora cu ta enfoca pa duna nominacion anto mester explora tur deporte sin excepcion. Mester averigua bon ken ta esnan cu a destaca den cada ramo, sin laga ningun ramo afor.

E forma con a trece e nominadonan y door di ken nan a wordo proponi ta un insulto total pa varios hende aki na Aruba. A bin saca afor cu algun "Periodista Deportivo" lo a forma un comision y nan a trece e nominadonan den nan opinion. Hopi di e reporteronan di awa dushi aki, nunca a trapa ni sikiera un pia riba cierto facilidad deportivo aki na Aruba, corda pa nan sa kico e deporte tin di come y bebe. No por ta asina cu e reportero cu djis pasobra el'a hunga futbol, sa di A t/m Z di tur deporte. Cuanto di e reporteronan aki a bay un curso pa at least nan sa con pa presenta nan mes na nan medionan di comunicacion corespondiente?

Tin reportero cu envez di ta duna detayenan di cierto deporte ta pasa nan miserabel tempo ta critica den tur sentido di palabra anto sin pia sin cabez. Ta aki na Aruba so tipo di cosnan asina ta pasa. Tin un di e "periodistanan" aki cu no ta kere den otro cos cu presenta na un evento deportivo djis pa bebe bay off. Esakinan ta e tipo di hendenan cu mester a presenta ken ta of laga di ta deportista di aña. Mas doloroso ta e hecho cu ta usa fondonan di Lotto y Ministerio di Deporte pa por paga pa e "onder onsje" aki. envez di a usa e fondonan aki pa algo drechi. Mira un reportero riba su nek pa despues mir'e ta papia manera un gran reportero, ta di hari. Esnan ofendi ta esnan cu a traha practicamente riba nan mes, sin afiliacion na ningun federacion contraversial caminda cu e dirigentenan ta kere den viaha envez di traha pa deporte. Ningun deporte merece di wordo discrimina y pa colmo cu bendicion di Minister di Deporte y Lotto tambe.

Una vez cu bo ta bay mira ken ta rico of pober den deporte bo ta fout bezig, pasobra sea rico of pober e importante ta cu ta practica deporte y ta hiba e nomber di Aruba riba taya internacional. Un deportista no ta un modelo cu ta cana pronkia cu uniform di Aruba envez di competi y gana. Esaki ta exactamente loke a pasa cu algun deportista den weganan olimpico. E PR tabata blo papia di con e uniform a briya envez di papia di e productividad di e deportistanan. Awe ta e mesun un hendenan aki ta bebe y come na grandi cu placa cu no ta di nan.

Esnan cu ta kere cu un funcion ta haci nan doño ta completamente fout. Si bo kier traha pa deporte anto traha pa tur y no pa esnan cu abo gusta of laga. E anochi di "simplemente deporte" a resulta mas un bofta den cara di esnan cu si a traha pa nan deporte envez di a gasta di nan deporte.

Dos homber a drenta den "Baba's" y ta bay cu diferente articulo

STA. CRUZ -- Patruya tabata pasando den Caya Betico Croes ora cu na altura di e negoshi "Baba's" nan ta mira dos homber bula sali for di e lugar. Esaki a sosode diarazon pa 1:28 di marduga.

E hombernan a bula den un auto y a baha na awa. Patruya a sigui nan te den Madiki y na altura di un cas den Madiki patruya a logra di para nan. Ta trata aki di e hombernan G.P. di 26 aña y L.K. di 47 aña. For di e negoshi nan a horta diferente articulo, un paar di telefoon cellular, heuptas, hoes pa telefoon, y tambe nan tabata tin yen di tools. Pa colmo e auto tambe ta horta. Ta trata aki di un auto Nissan Sunny color blanco cu number A-48955. Polis a coy tur cos den beslag y e auto a wordo hiba warda di Balashi. Polis a hiba e dos hombernan aki warda unda nan a keda deteni pa mas investigacion.

Vision Optica
Sun & Shade Optica
Sun & Shade
Sta. Cruz
Tel: 585-4133
Sun & Shade
Bubali
Comurcial Center
Tel: 587-3311
Vision Optica
Tel: 588-5588
Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.
Pasa bishita nos libramente.
Un cita no ta necesario!

e CAFÉ INTERNET
TA BUSCA POR INMEDIATO
SALES & CASHIER
REKISITONAN
-Conocemento basico di computers
-Mester ta energetico, agresivo den sales, trahador duro
-Mester ta responsabel y tin bon actitud
BO LO HAÑA ENTRENAMIENTO DEN AREA DI FOOD & BEVERAGE Y COMPUTERS.
MESTER POR TRAHA DEN WEEKEND / ORANAN LAAT / Y SHIFT.
Aplica na oficina di Palais Hindu: Steenweg #19
Tel: 5824609 / Fax: 5824356 / Email: ph@dushimail.com

Celebracion di 90 Primavera di sra. Graciela Paskel-Thijsen



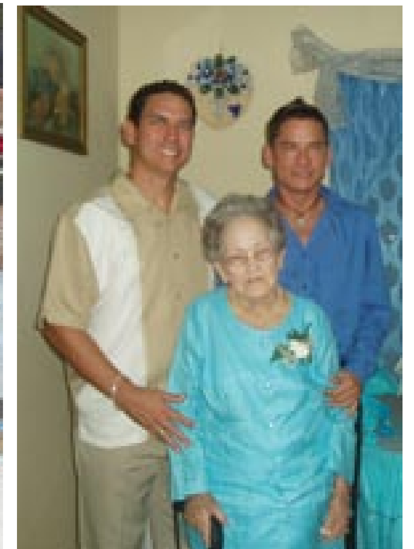


STA. CRUZ -- Dia 18 di December ultimo a cumpli "90" aña Sra. Vda. Graciela Paskel-Thijsen mihor conoci como "Chela" of "Dudu".

Na Savaneta, famia, conocir, bisiña y amistadnan a bin hunto pa celebra e 90 aniversario cu un santo sacrificio di misa y despues pa un brindis.

Sra. Vda. Graciela Paskel-Thijsen ta haya masha PABIEN di su 3 yiunan, 9 nieto(a)nan, 15 bisanieto(a)nan y 1 tataranieto. Cu Papa Dios drama su bendicion riba Graciela cu hopi salud, amor y felicidad.







RETRACO

A Sure Shelter

(desde 1983)

No 1 den: Calidad, Servicio & Preis

RETRACO ta sigui crece

- Bo por carga responsabilidad ?
- Bo por ta independiente ?
- Bo kier traha na un Empresa solido y confiabel ?
- Bo ta flexibel ?

na RETRACO tin trabow pa:

- Welderdo
- Instalador
- Fabricator

Preferiblemente ARUBIANO

pasa personalmente y solicita nos tin trabow pa Bo.

Tanki Leendert 112-F Aruba Tel: 5826750 - 5837806



Padrastro y yiu ta suta otro cu palo

STA. CRUZ -- Dialuna pa 8'or di anochi patruya di Oranjestad ta bay na un cas na Sero Patrishi pa intermedia den un pelea entre un padrastro y yiu homber. Na yegada polis a papia cu e homber J.A.A. naci na Venezuela di 47 aña. E homber a bisa cu el'a bringa cu su yiu homber di crianza, K.R.R. naci na Aruba di 37 aña. Tur dos a suta otro cu palo. Motibo di e problema ta cu tur biaha e yiu homber K.R.R. ta bin na cas y ta come delaster un cos cu tin den frigidaire. E homber J.A.A. a dicidi di cera full e cas pa K.R.R. no drenta. Pero K.R.R. a dicidi di bula bentana y a drenta toch! Y ey pelea a start. Un rato despues central ta manda patruya na un cas na Modanza na unda cu K.R.R. a cana kibra eynan tur gekap. Na yegada di patruya e personal di ambulance tabata trata K.R.R. E mama di K.R.R. a bisa polis cu pa evita mas problema e mes lo bay baha su yiu na unda cu e ta biba. Tur dos homber aki a haya golpi durante di e pelea y polis a indica nan pa nan pasa na recherche si nan ta desea di duna keho.

SEGUN BENNY NISBET DI PPA:

"GOBERNADOR REFUNJOL A ACTUA CONSTITUCIONALMENTE Y CORECTAMENTE!

USO DI PALABRA MANERA 'STEMPEL-GOBERNADOR Y/OF 'PERSONA NON GRATA" NO TA ACEPTABEL Y TA FALTA DI RESPET PA NOS GOBERNADOR SR. FREDIS REFUNJOL

STA. CRUZ-- ESNAN CU TA PRACTICA POLITICA BARATA HASTA CU E REPRESENTANTE DI LA REINA RIBA NOS ISLA MESTER PENSA NAN MES MAS PROFUNDO PROME CU HACI EXPRESIONNAN ASINA. Despues cu gobernador di pais Aruba sr. Fredis Refunjol a firma e ley di BBO, pueblo por a tuma nota di diferente declaracion di tanto oposicion den parlamento como algun vocero di gremionan. E declaracionnan di mas fuerte cuestionando cu gobernador Refunjol a firma e ley a bini di mr. Mike Eman cu a haya cu gobernador a firma mucho liher y sr. Rudy Lampe di RED cu a cualifica gobernador como un "stempel- gobernador" y a cuestiona TUR politico cu supuestamente pasobra bo tabata politico lo bo no tin e capacidad y obhetividad pa funciona como gobernador. Mientras representante di 'Rainbow Warriors" a bay asina leu di manda un carta pa Vaste Commissie encarga cu asuntonan di Antiyas y Aruba di 2de (1ste) Kamer den cual a declara Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol como persona 'non grata' y ningun miembro di oposicion den parlamento a opone contra e contenido di e carta aki cu ta mishi cu e credibilidad di e 'instituto" di gobernador y e credibilidad di e Arubiano humilde cu ta ocupa e funcion aki. PPA di pafor di parlamento ta sinti necesidad di duna nos opinion al respecto. PPA a warda e dianan di fiesta pasa pa pueblo por dedica mas atencion na e topico importante aki. Nos a sostene nombramento di sr. Fredis Refunjol como Gobernador di Aruba y nos ta orguyuso di e trabao cu e ta eherciendo. PPA ta considera e declaracionnan di oposicion henter muy en especial sr. Rudy Lampe inaceptabel y hasta contra interes general di pais Aruba, mientras



'Rainbow Warriors' a bay leu for di locual ta aceptabel dentro di un democracia bibo, faltando respet pa e representante di La Reina, un Arubiano humilde cu merece tur confianza y respet y a cumpli cu e reglanan cu ta su deber pa cumpli cune.

"A ACTUA MUCHO LIHER"......opinion di AVP STEMPEL-GOBERNADOR ......un expresion di sr. Rudy Lampe......Persona NON GRATA posicion di Rainbow Warriors?

Inaceptabel, falta di respet pa Gobernador y un atake riba inteligencia di nos pueblo Arubano ta nos opinion riba e expresionnan aki. E esencia den e caso aki ta: Con gobernador mester actua ora e ricibi un Landsverordening cu a wordo acepta pa Staten di Aruba (pa colmo den e caso aki un ley cu a worde acepta Unanimamente !)

PPA kier a haci un esfuerzo pa clarifica e asunto aki debidamente pa nos pueblo, esta segun nos humilde parecer.

Articulo 21 di e Reglamento pa Gobernador di Aruba ta bisa:

"De Gouverneur stelt een landsverordening en een hem voorgedragen landsbesluit niet vast, wanneer hij de verordening of het besluit in strijd acht - met het Statuut,

- een internationale regeling,

- een rijkswet of

een algemene maatregel van rijksbestuur, dan wel met de belangen, waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is.

Realidad di bida ta cu e ley di BBO NO ta empugna cu Statuut, NI cualkier tratado internacional, Ni ningun ley di Reino of un asina yama medida general di gobernacion di Reino! Pues despues di a analiza esaki Gobernador mester "toets" e ley na e interesnan, pa cual e cuido of e garantia ta un asunto di Reino. Pa haci esaki Gobernador (y su Gabinete) lo mester waak Statuut pa Reino Hulandes locual articulo 3 ta bisa:

PPA ta cita:

1) Onverminderd hetgeen elder in het Statuut is bepaald, zijn aangelegenheden van het Koninkrijk:

a. de handhaving van de onafhankelijkheid en de verdediging van het Koninkrijk;

b. de buitenlandse betrekkingen;

c. het Nederlanderschap;

d. de regeling van de ridderorden, alsmede van de vlag en het wapen van het Koninkrijk;

e. de regeling van de nationaliteit van schepen en het stellen van eisen met betrekking tot de veiligheid en de navigatie van zeeschepen, die de vlag van het Koninkrijk voeren, met uitzondering van zeilschepen;

f. het toezicht op de algemene regelen betreffende de toelating en uitzetting van Nederlanders;

g. het stellen van algemene voorwaarden voor toelating en uitzetting van vreemdelingen;

h. de uitlevering.

2) Andere onderwerpen kunnen in gemeen overleg tot aangelegen-heden van het Koninkrijk worden verklaard. Artikel 55 is daarbij van overeenkomstige toepassing.

Si, nos analiza e articulo aki nos lo por mira cu e ley di BBO NO ta cay bao di e competencia di Reino menciona den articulo 3 di Statuut, logico pasobra e tereno di finanzas pubico e.p ta cay bao di 'autonomia Arubano'.

Si t'asina cu den Statuut tin un articulo esta articulo 43 consiso 2 cu ta wordo yama un asina yama "kapstokartikel" bao di cual varios situacion lo por cay.

Nos ta cita Statuut articulo 43:

1) Elk der Landen draagt zorg voor de verwezenlijking van de fundamentele menselijk rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur.

2) Het waarborgen van deze rechten, vrijheden, rechtszekerheid en deugdelijkheid van bestuur is aangelegenheid van het Koninkrijk.

Si analiza e procedura constitucional di e Ley completo, mester realiza cu e procedura tabata uno completo y segun nos staatsregeling. Cu a surgi un diferencia di opinion entre oposicion y coalicion encuanto kende lo mester dirigi e reunion, no a kita e claridad di e articulo den staatsregeling di Aruba encuanto di esaki y ora e presidente interino apunta cu sosten di Staten for di mainta, esta sr. Dirk Dumfries a pasa palabra pa presidente di parlamento drs. Mervin Ras, oposicion atrobe a comete eror di nan bida pa bandona sala di parlamento y no tabata presente pa pidi "hoofdelijke stemming" y e ley di BBO a pasa unanimamente.

Fuera di esaki den henter Reino tin un ley cu acento riba 'indirecte belasting', Hulanda tin BTW, Curaçao tin uno di 5% y St. Maarten tin uno di 3%, pues un ley di BBO na Aruba di 3% no ta empugna cu "Deugdelijkheid van Bestuur".

Consecuentemente despues cu Gabinete di Gobernador y Gobernador Refunjol a cumpli cu Reglamento di Gobernador y cu Statuut su deber tabata pa cumpli cu e procedura constitucional menciona den Staatsregeling di Aruba tambe unda ta regla con conceptonan di ley ta bira ley, pa firma e concepto y hacie Ley pasobra e organo di mas halto bao di nos Staatsregeling, esta nos parlamento a caba di aprob'e anto segun regla Unanimamente mientras cu Gobierno a entreg'e na Gobernador pa su firma. Y ni Staatsregeling, ni Statuut, ni Reglamento di Orden ta menciona cu fraccionan den parlamento y/of gremionan lo tin cualkier rol constitucional pa hunga despues cu e concepto di ley ya caba a pasa parlamento di Aruba anto Unanimamente.

Cu otro palabra Gobernador Refunjol a actua corectamente na nos humilde parecer !

Conclusion di PPA:

1. E critica di oposicion ta di male fe y ta falta di respet pa e instituto di Gobernador di nos pais.

2. E critica di sr. Rudy Lampe(RED) ta inaceptabel y hasta abuso di su posicion como representante di pueblo. Como representante di pueblo E lo mester sa e funcionamento di Gobernador dentro di nos sistema mihor y ta mustra simplemente un mentalidad pa "mina" e instituto di Gobernador di nos pais.

3. PPA ta lamenta contenido di e carta di Rainbow Warriors na e Vaste Commissie pa asuntonan di Antiyas y Aruba. PPA ta spera cu nos contribuccion lo contribui na claridad riba e rol constitucional cu Gobernador ta desplega dentro di nos estado di derecho Arubano y nos democracia.

PA MANTENE BO HARDIN LIMPI Y BUNITA
SERVICIONAN CU NOS TA BRINDA:
- CHAPI Y CORTA YERBE
- CAP Y CORTA MATA DEN FORMA
- PLANTA Y SACA MATA
- LANTA Y TIRA SUSHI AFO
- CAMBIA Y FERTILISA TERA
- DORNA BO CURA CU PIEDRA DI DIFERENTE COLOR
- MANTENCION DI GRAF DI BO SER KERI
- MANTENSHON DI RESIDENCIA Y NEGOSHI
PROFESSIONAL GARDENER
DJIS YAMA NOS. 568-7943
E-MAIL: PROFESSIONALGARDENER@YAHOO.COM
BO MATANAN TIN BALOR PA NOS

ANTIYAS:
Contando un historia si pia sin cabea.......

Ramoncito Booi no por hustifica mal maneho di su gobierno

Tin mala fe den e asunto aki

Kralendijk - Ramoncito Booi durante e entrevista na e radio emisora a trata un biaha mas di tira falta riba gobernador y tur otro hende, pero no kier mira e fayo intencional y sumamente di mala fe cu su propio gobièrno a cometé den dunamento di tereno na Sorobon.

Dicon fayo intencional?

Gobièrno di Bonaire y Ramoncito Booi tabata sa bon bon cu ta existí un tratado internacional cu yama "Ramsar". Di acuerdo cu nos fuente, e mesun gobièrno aki a nenga diferente otro inversionista cu kier a construí den e área di Sorobon caminda e mesun gobièrno a ninga esakinan usando e argumento cu e área di Sorobon ta cay den e acuerdo di Ramsar.

Aki e fayo intencional y di mala fe ta core manera un liña diki den dunamento di e tereno na Sorobon. Mas pior ainda ora cu nos scucha sr. Booi bisa cu e inversionista mester bay waak kico e ta bay haci awor y si e mester pone un claim anto ta cerca gobernador di Antiyas y Hulanda e mester ta.

Un mentalidad infantil y primitivo

Claramente Booi a mustra tur hende cu e tin un mentalidad infantil y primitivo pasobra no ta gobernador ni Hulanda a duna Crown Estate e tereno sino intensionalmente e gobièrno di UPB encabeza pa y cu aprobacion previo di Ramoncito Booi como lider político y consehero principal di gobièrno di Bonaire a duna e tereno aki di un forma straño y cu un rapidez no normal.

Pasamento di akte

Ta inexplicabel e forma cu henter e dunamento di tereno na erfpacht y tambe e pèrmiso di construccion a bay. Aki tambe e dunamento di tereno ilegal aki intencionalmente ta al órden di dia. Notario na Bonaire ta ninga di pasa e tereno na erfpacht.

E empleado público cu den e caso aki ta e hefe suplente di Domeinbeheer ta bay Curaçao hunto cu e inversionista y pasa e akte di erfpacht sin autorizacion por escrito di gobièrno di Bonaire. Den e akte ta mencioná cu ta cu mandato di gezaghebber di Bonaire mes e hefe suplente di Domeinbeheer a actua y pasa e akte aki cerca Notario Van der Plank. Gezaghebber ta e único persona legalmente autoriza pa firma akte di erfpacht na cualkier persona òf instancia y ta apoderá den e caso aki e funcionario di Domeinbeheer pa firma esaki na nomber di Bestuurscollege. Ademas ta keda un interogatorio pakico gezaghebber mes, sabiendo cu tin violacion di Plan di Maneho Ambiental y sigur di un Tratado Internacional no a manda e decisionnan ilegal aki pa destruccion (anulacion). Como Alto Supervision gezaghebber tambe mester a actua, mescos cu gobernador si a haci.

Pèrmiso di construccion

E dunamento di pèrmiso di construccion pa e magnitud di e tereno aki a tuma lugar den un tempo record. Ta den apénas un siman e pèrmiso aki a keda otorgá na e inversionista kende e mesun dia a cuminza cu trámitenan pa construccion. Trabaonan di midimento di tereno tabata tuma lugar den oranan tempran di mainta promé cu solo sali. Kier meen tabata tin un ansia pa cuminza construí. Despues cu a construí e entrada di e proyecto cu muraya di betòn, a traha un casita di vigilancia, a basha algun fundeshi y hasta lanta muraya riba un di e edificionan, gobernador dia 4 di Oktober 2006 a para e construccion.

Ken tin cu paga e 'claim':

Consehonan cu a keda duná di parti di e servicionan na gobièrno di Bonaire promé lo ta tabata negativo pa apénas dos siman despues un di nan bira positivo y asina e tereno a keda duná na e inversionista.

Aki e servicionan mester tabata sa bon bon cu tin un acuerdo internacional cu yama 'Ramsar' y a exigí di e inversionista cu MER (Milieu Effecten Rapportage). Ta bon conocí cu e inversionista a usa un MER di un otro proyecto den e área di Sorobon cu despues e inversionistanan aki pa e propio motibonan di 'Ramsar' a deshací di e idea aki. Ramoncito Booi sa masha bon cu e MER concerní no ta original pero copia di un cu otronan a haci. Ta trata di un Hotelvakschool cu mester a keda construí den e área riba cual un MER a keda trahá. Pues Booi intensionalmente ta engañá pueblo atrobe. E servicio di Natuur en Milieubeheer tabata bon na altura cu e área di Sorobon y e MER presentá no tabata cuadra cu e exigencianan. Di un òf otro forma desconoci e permiso pa duna e tereno a keda aprobá pa gobièrno di Bonaire.

Di negativo pa positivo:

Informacion cu nos ta disponé di dje ta bisa cu di parti di cierto diputado òrden a keda duná na empleadonan di servicionan concerní cu mester traha e conseho positivo ya asina por pasa e tereno na erfpacht cueste loke cueste. Si tin fayo a keda cometi cu dunamento di e tereno, gobièrno tin e obligacion di pone e empleadonan cu a conseh'é responsabel pa esaki y si ta forza gobièrno a forza nan pa traha conseho positivo, nan tin cu bin dilanti y bisa esaki pasobra un hende tin cu bay paga pa e eror aki y no placa di pueblo.

Dicon no placa di pueblo, pasobra e eror aki tabata un eror intencional y tin mala fe su tras. Si nos scucha sr. Ramoncito Booi kende ta trata di hustifica e dunamento di tereno aki, sin kier aceptá cu tanto su persona como su gobièrno nan a faya intencionalmente caminda interesnan personal lo bay tin beneficio di esaki, anto ta e único cos cu por concluí ta cu mester bin un investigacion profundo den e asunto aki pa e bèrdad sali na cla. Un cos ta sigur y esaki ta cu ni gobernador, ni Hulanda no por para responsabel pa e 'claim' cu e inversionista ta bay pone ni mucho ménos placa di pueblo di Bonaire. Aki ta sea e empleadonan público concerní cu a consehá tin cu carga e consecuencianan òf ta e mandatarionan y consehero general di gobièrno kendenan intencionalmente a percura pa e inversionista haya e tereno y pèrmiso di construccion di un forma ilegal, straño y pura.

Partido Democrático Boneriano lo exigí pa bini claridad rondó di e asunto aki.

Segun Minister di Antiyas, sra. Ersilia "Zus" de Lannooy:

MESTER EXIGI EDUCACION HALTO DI KEN CU KIER DRENTA ORGANONAN HALTO DI GOBERNACION

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD-Ersilia de Lannooy ta boga fuertemente pa bini cu un ley pa tur hende cu kier drenta un órgano halto di gobernacihon, cu nan mester tin sikiera un educacion básico. E actual minister di finanzas, salubridad público y desaroyo social ta lamenta masha hopi cu tin miembro entre otro den Parlamento di Antiyas cu no ta comprendé loke tin den documentonan oficial di e pais aki. Consecuentemente nan ta malinformá pueblo pasobra nan no ta comprendé loke nan ta lesa.

E minister a duna di conoce con desagradablemente el'a keda sorprendi di tuma nota cu un miembro di Parlamento recientemente ta haci declaracion riba "Algemene Maatregel van Rijksbestuur", splicando pueblo cu ora Hulanda atende algo via di e sistema aki, cu ta bao di curatela ta pone Antiyas. Sra. de Lannooy ta clarifica cu "Eilanden Regeling Nederlandse Antillen", ERNA ta reglá via di un "Algemene Maatregel van Rijksbestuur".

E minister ta considerá cu ta un bèrguenza hopi grandi cu un parlamentario ta haci e tipo di declaracionnan ey na radio, treciendo confusion den pueblo. E cos aki ta hopi tristo.

Mirando e situacionnan aki Ersilia de Lannooy ta apelá pa bini cu un ley cu pa un hende drenta den e órganonan di mas halto di gobernacion, cu nan mester tin un estudio básico. Un hende asina mester sa kico ta leynan di su pais y con nan ta hinca den otro.

Sra. de Lannooy ta kere firmemente cu den órganonan mas halto di pais mester tin hendenan cu por comprendé kico tin skirbi den documentonan. E ta significa cu cada hende por tin su propio pensamento riba asunto. Pero hecho ta cu ora un parlamentario òf mandatario ta papia sikiera e mester por bisa e cos manera e ta. No cambia e cos òf duna propio interpretacion anto caba puntra cos cu no ta cuadra y hasta tin biaha nan ta puntra cos cu nan sa bon bon cu no ta asina. Minister de Lannooy ta bisa cu ta un hecho cu hopi hende tin problema cu Hulandes, p'esey tin diccionario òf por puntra un hende cu si por comprendé e Hulandes un poco mihor.

Segun Partido Adelanto Korsou:

ALTERNATIVA SLOTVERKLARING = BENDE REFINERIA

WILLEMSTAD--Partido Adelanto Kòrsou ta di acuerdo cu e decision di un mayoria den Conseho Insular a rechaza e declaracion final (slotverklaring). E partido kier duna su aporte y p'esey nan a presentá un alternativa pa e declaracion final aki.

E alternativanan ta concentrá entre otro den privatizacion di algun propiedad di Curaçao y cu esaki ta paga tur e debenan di Curacao.

Partido Adelanto Kòrsou ta mustra cu e gobièrno nobo di Curaçao tin e tarea pa den e próximo lunanan, promé cu eleccion, cuminza cu negociacion. Tambe e gobierno nobo tin cu presentá alternativanan pa solucioná e problemanan financiero agudo cu e pais aki ta confrontando. Dr. Jose Middelhof ta bisa cu partido Adelanto Kòrsou a haci uso di expertonan di nan mes y tambe expertonan disponibel na Curaçao pa asina yega na alternativanan. Middelhof a bisa cu nan aporte pa cuminza atendé specialmente cu e situacion financiero ta primeramente privatizacion di algun propiedad di Curaçao. Nan ta kere cu e placa aki lo yega pa paga e debe di Curaçao y cu e sobrá mester traha y ehecutá un plan di 15 aña pa hiba Curaçao na un bienestar general mas halto y duradero. Mester combiná esaki cu un economia diversifica, competitivo, productivo y stabil di moda cu na aña 2022 Curaçao tin ménos pobreza. Tambe e pais aki lo por tin un poblacion sano, educa y un grado halto di enseñanza y cu ta den un posicion fuerte pa por cuminza pensa pa e drenta den e grupo di nacionnan independiente. Adelanto Kòrsou ta kere cu mester lanta un banco di gobièrno di pais Curaçao caminda gobierno por financia su bononan y un fondo di emancipacion pa cofinancia proyectonan social. Jose Middelhof a sigui bisa cu privatizacion di entre otro refineria Curaçao por generá suficiente placa pa por cuminza trahá riba un mihor futuro pa su pueblo. Partido Adelanto Kòrsou ta di opinion cu pais Curacao no por drenta un futuro nobo caminda cu e ta traha riba su emancipacion sin traha un plan maestro. Anto awor cu e problema di debe ta grandi riba mesa, e reto ta pa ataca esaki y trece un solucion di nos mes pa awor y pa semper.

E dirigente di Adelanto Kòrsou ta bisa cu nan no ta pretende nada, solamente nan kier pa e documento cu nan a presenta lo por sirbi como nota di discusion pa yega na un solucion berdadero.

PIZZA PAPA JOHNS
Better Ingredients
Better Pizza.
NOW OPEN!
Tel. 585-7272


THE CINEMAS
CHILDREN OF MEN
Drama/Thriller (R)
Daily: 4:50 - 7:10 - 9:30
Late-show: 11:40
Matinee: 12:10 - 2:30
FLUSHES AWAY
Animated Cartoons (PG)
Daily: 4:05
Matinee: 12:05 - 2:05
THE HOLIDAY
Comedy/Romance (PG-13)
Daily: 6:10 - 9:00
Late-show: 11:30
NIGHT AT THE MUSEUM
Fantasy/Drama (PG) (SP-Subtitled)
Daily: 4:50 - 7:00 - 9:20
Matinee: 12:10 - 2:30
Late-show: 11:40
DREAMGIRLS
Musical/Drama (PG-13)
Daily: 4:55 - 7:20 - 9:50
Matinee: 11:50 - 2:20
Late-show: 12:10
THE PURSUIT OF HAPPYNESS
Drama (PG-13)
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:40
Matinee: 12:00 - 2:25
Late-show: 12:20
BLOOD DIAMOND
Action/Thriller (R)
Daily: 4:05 - 6:50 - 9:30
Matinee: 1:20
Late-show: 12:10
DRIVE IN
UNACCOMPANIED MINORS
Comedy (PG)
Wilmer Valderama
Dylan Christopher
Thu : 8:00 pm
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm
Admission Awg. 7,00 / person
Sun : 8:00 pm Car Crash
Admission Awg 10,00 /Car
COMING SOON
*CHARLOTTE'S WEB
Www.thecinemas.a


Queen Champagne '07
Paola Adames
Poster by Endy & Nuraisa

Rene Lacle, Manager Nobo di BMW Band, awor BMW Plus

STA. CRUZ-- Pa motibo di cambionan cu mester tuma lugar den e banda. Entre otro e forma di maneha y plannan pa 2007 BMW a tuma e decision pa trece cambio di manager. Ta gradici Alah, ex-manager, kende a haci un bon trabao pa bastante aña pa e logronan di BMW den su historia. A tuma e decision pa cambio di management, pasobra e banda ta sali solamente pa e temporada di carnaval y lo no kier ta den carnaval so mas, sino ta activo den henter aña. A dicidi pa e banda ta na encargo di sr. Rene Lacle pa e motibo tambe cu BMW tin contract den exterior pendiente pa e aña aki. Sr. Lacle lo tuma henter e maneho over pa e BMW Plus. E plus ta pa positivismo. Ta informa cu BMW kier bay dilanti y e intencion ta pa e banda keda activo den e aña completo y pa futuro. Pa carnaval ta practicamente cla y lo ta riba caminda pa fakkel y paradanan di mucha. No tin conflicto of problema den e cambio aki. E banda a tuma un decision riba su mes y no ta pa motibo di conflicto cu Alah. E manager nobo a waak e potencial di e banda, tin confianza y tin hopi plan pa e banda. Pa tur toca por tuma contacto cu e manager nobo, sr. Rene Lacle of na numbernan di telefon 5661550, 993-8954, 564-1182.





BMW Plus ta yama Rene Lacle bon bini. Pa e aña 2007 pa BMW Plus tin tur cos cla pa e temporada di carnaval. Ta gradici e sosten ricibi di sponsornan. BMW Plus pa 2007 lo ta duro riba caya. Lo tin hopi sorpresa.

ICRtech ARUBA N.V. & Computers"R"Us
"The True Technology Experts"

Tel: 5838607
Tel: 5878343
Cell: 5932053

emachines
Afls: 1300.=
eMachines T3408
Intel Celeron D 340 2.93GHz
512MB DDR / 100GB 7200RPM HDD
DVD±RW Dual Layer / Flash Media Reader
Intel Graphics and PRO 10/100Mbps LAN
Windows XP Home/15"Flat Panel Monitor

KONKA
Konka DLC-3211UT 32" 1366x768
8ms / 1000:1 Contrast Ratio
HDMI / ATSC Tuner / HD LCD TV
Afls: 1775,=

Afls: 2985,=
Venture™ VX2S Intel®Core™2 Duo
E6300 1.86GHz / 2GB DDR2 / 320GB SATA II
Dual Layer DVD±RW / Gigabit LAN
Microsoft® Windows® XP Professional
vPRO Desktop PC/19"Flat Panel

MOTOROLA Z3 RiZR
MOTOROLA K1
New Models
NOKIA Connecting People
SAMSUNG X820
SAMSUNG
CHOCOLATE
LG
KG-800 Black & Pink

SIDE ITEMS

Original Breadsticks - 8 Delicious oven baked sticks served with Pizza Sauce & our Signature garlic sauce.	8 pc	6.90
Garlic Parmesan Breadsticks - Our famous bread-sticks are topped with our Signature Garlic Sauce and Parmesan Italian Seasoning, served with our pizza sauce.	8 pc	7.90
Cheesesticks - A great tasting blend of Papa John's Fresh Dough, Special Garlic Sauce & 100% Real Mozzarella Cheese. 14 pieces served with Pizza Sauce & our Signature Garlic Sauce.	14 pc	12.95

Choice of Dipping Sauces
Papa John's sauces are available for an extra charge. 1.50
BBQ · Buffalo Sauce · Special Garlic · Pizza Sauce

Papa's Wings - Savory Wings with flavor baked to the bone. Choose from Spicy Buffalo or BBQ Flavor. Served with your choice of Dipping Sauce.	6 pc 10 pc 20 pc	9.00 15.00 25.00
Papa's Chickenstrips - Tender Strips of Breaded Breast Filets, baked crispy to a golden brown. Served with your choice of Dipping Sauce.	7 pc 10 pc 20 pc	11.20 16.00 32.00

FRESH SALADS

Dressings: Thousand Island, Ranch, Italian

Garden Salad - Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce.	6.50
Grilled Chicken Salad - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce, Shredded Carrots & Red Cabbage.	8.95

ADD IT ON OR CREATE YOUR OWN

Original Crust	Pizza for One 4 slices	Medium 8 slices	Large 10 slices	Extra-Large 12 slices
Cheese Pizza	6.95	23.50	29.00	32.00
Additional Topping	1.50	2.75	3.50	4.00

Papa Crunch Thin Crust -Large Only
Papa's Perfect Pan Crust -Large Only add 3.50

BETTER TOPPINGS:

Pepperoni	Fresh Tomatoes	Jalapeño Peppers
Ground Beef	Fresh Onions	Banana Peppers
Italian Sausage	Fresh Green Peppers	Pineapple
Grilled Chicken	Fresh Mushrooms	Extra Mozzarella Cheese
Bacon	Black Olives	
Ham	Anchovies	

3 GREAT CRUSTS

Delicious Original Crust



Papa Crunch Thin Crust



Papa's Perfect Pan Crust



Thin Crust & Pan Crust Only available in Large

SPECIALTY PIZZAS

Medium 30.75 Large 38.95 Extra-Large 42.95

The Works - Pepperoni, Ham, Italian Sausage, Fresh Onions, Mushrooms, Green Peppers & Black Olives.

All the Meats - Pepperoni, Ham, Ground Beef, Bacon & Italian Sausage.

Garden Special - Fresh Tomatoes, Mushrooms, Onions, Green Peppers & Black Olives.

Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions & BBQ Sauce drizzled on top

Hawaiian Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions, Pineapples & BBQ Sauce drizzled on top.

Island Spice - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Green Peppers, Pineapple & Crushed Red Pepper served over Garlic Sauce.

Pepperoni Pizzazz - Loaded with Pepperoni & Extra Mozzarella Cheese.

Little Italy - Pepperoni, Italian Sausage, Fresh Mushrooms, Olives & Oregano.

Chicken Florentine - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Tomatoes served over Creamy Spinach Alfredo Sauce.

Hot & Spicy - Ground Beef, Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers & Jalapeño Peppers.

Grilled Chicken Alfredo - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Mushrooms & Creamy Alfredo Sauce.

Veggie Lite - Mushrooms, Green Peppers & Onions.

Medium 27.65 Large 34.95 Extra-Large 38.50

Spinach Alfredo - Spinach blended with Garlic-Parmesan Sauce topped with Mozzarella Cheese.

Hawaiian - Ham, Pineapple & Extra Mozzarella Cheese.

DESSERTS

Papa's Cinnapie - Fresh Baked Cinnamon Pie covered with swirls of Sweet Glazed Frosting.	6" 5.60
Very Berry Pie - Fresh Baked Pie filled with Raspberries, Strawberries & Blueberries with Crispy Oatmeal sprinkled on top & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting.	6" 5.60
Apple Twist Pie - Fresh Baked Apple Pie topped with Brown Sugar & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting.	6" 5.60

KID'S MEALS

1) 6" PJ's Happy Face Pizza & 12 oz. Drink	7.50
2) 6" Mini Cheesesticks (8pcs) & 12 oz. Drink	7.50
3) 4 Chickenstrips, 1 dippy sauce & 12 oz. Drink	7.50

LUNCH COMBO MENU

Monday - Friday 11:00 am untill 4:00 pm

Papa's Pizza for One (personal size) Choose from Cheese, Pepperoni or Veggie Lite (Fresh Mushrooms, Onions & Green Peppers)

1. Pizza for One & Reg. 12 oz. Drink.	9.50
2. Pizza for One with 8 Mini Cheesesticks, Pizza Sauce & Reg. 12 oz. Drink.	15.50
3. Pizza for One with 4 Chickenstrips, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink.	15.50
4. Pizza for One with 6 Wings, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink.	17.00

DRINKS

Coca Cola, Diet Coke, Cherry, Grape, Orange Pineapple, Coco-Rico, Sprite & Nestea	Can 20 oz 2 Liter	1.85 2.50 6.00
Bottled Water	20 oz	2.50

All our prices are in Arubian Florins.



PIZZA
PAPA JOHN'S
585-7272

Stella Leslie lo forma parti di comision tecnico di Synchro di CCCAN

STA. CRUZ -- Pa e periodo 2007-2010 Aruba lo tin un representante fiho den e Comision Tecnico di Landamento Sincroniza di e Confederacion Centro Americana y del Caribe de Aficionados a la Natacion (CCCAN). Stella Leslie-Van Dorenmalen di Aruba a wordo nombra pa e Presidente di CCCAN, Ing. Orban Mendoza, pa forma parti di e comision di specialista, cu lo guia e desaroyo tecnico di e deporte di synchro. Pa tur campeonato cu ta wordo organiza bao auspicio di CCCAN, e Comision Tecnico ta encarga cu e organizacion di e disciplina aki.



Pa Arubaanse Zwembond nombracion di Stella Leslie ta un logro importante. Primeramente e ta un reconocimento pa e trayectoria largo di nos pais den e deporte di landamento sincroniza. Aruba ta participa pa algun decada caba na campeonatonan importante, na nivel regional, pero tambe na nivel mundial. Pa varios aña caba nos pais ta campeon di Caribe di tur campeonato hubenil cu ta wordo organiza den e disciplina di synchro: Carifta, CISC y CCCAN, y ta wordo reconoci pa su nivel y desaroyo den e deporte di synchro. AZB tin ademas no menos cu seis huez riba e lista di oficialnan reconoci di FINA, e Federacion Internacional di Natacion. Stella ta e huez di nos pais cu e cualificacion mas halto riba e lista di FINA, cu ta den e categoria "B".

Asina mes no ta facil pa wordo inclui den e comisionnan tecnico di CCCAN y e noticia cu Presidente Orban Mendoza a manda pa tur Federacion di e Confederacion tocante constelacion di e diferente comisionnan a wordo ricibi cu hopi alegria den seno di AZB.

E Confederacion Centro Americana y del Caribe de Aficionados a la Natacion (CCCAN) tin un total di cuatro comision tecnico: pa landamento y open water swimming; pa waterpolo; pa clavados (diving); y pa landamento sincroniza. E Comision Tecnico di synchro ta consisti di e siguiente personanan, cu durante e proximo cuatro añanan lo tin e direccion tecnico di e deporte aki den e region Centro Americano y Caribe: Irina Perez de Bros (Republica Dominicana □ Presidente); Norma Platas (Mexico □ Secretaria); Ana Simon (Cuba); Marina Pagan (Puerto Rico); y Stella Leslie (Aruba). Pabien Stella y hopi exito cu ehecucion di e tarea tan importante aki!

Embahador di Cruyff Foundation pa Antiyas y Aruba a bishita IDEFRE

STA. CRUZ -- Recientemente IDEFRE a ricibi bishita di Sr. Hamilton Richardson cu a keda nombra pa Cruyff Foundation como embahador pa Antiyas y Aruba. Manera cu nos tur ta na haltura Johan Cruyff mediante di su fundacion a regala Aruba un Cruyff Court cual a ser inaugura pa su Mahestad Reina Beatrix den compania di Sr. Johan Cruyff dia 6 di November ultimo.



Dia 20 di November Cruff Foundation a nombra Sr. Hamilton Richardson como embahador pa Antiyas y Aruba cu e tarea pa representa e fundacion den realizacion y implementacion di e Cruyff Court. Sr. Hamilton Richardson ta bon conoci den mundo di deporte na Antiyas y specialmente na St. Maarten na unda e a dirigi e Departamento di Deporte pa varios aña. Banda di esaki como deportista Sr. Hamilton Richardson a sobresali den e deporte di baseball tanto na Antiyas, Hulanda como tambe na Merca unda cu e a hunga profesional cu e organizacion di Detroit Tigers.

Na e ocasion aki, Sr. Hamilton Richardson a ser compaña pa Sr. Nathan Ortega cu a coordina e proyecto di Cruyff Court pa Antiyas y Aruba y kende ta un studiante di Cruyff University.

Pa IDEFRE tabata presente Sr. Jessy Beukenboom, director y Sr. Norman Browne, hefe di Deporte Escolar respectivamente.

Continuacion campeonato di Mountain Bike diadomingo 7 di Januari 2007

STA. CRUZ -- Despues di un pausa di e dianan di fiesta, programa di careda di mountain bike ta continua cu e prome careda di aña 2007, cu lo ta alaves e ultimo careda di e Points Series cu a cuminza na December 2006. E careda aki lo tuma lugar den Parke Nacional Arikok, cu start/finish na Boca Prins (dilanti di e restaurant).
Inscripcion 7:00 am; start 7:30 am.
Atencion: mirando e distancia grandi nos ta cuminza di biaha cu start di e categorianan mayor y despues for di mesun lugar ta start e categorianan di Kids mientras e grandinan ta coriendo caba. Pues por favor yega na tempo!
Ruta di Kids: Cat. 1 (6-7 aña): aprox. 1.5 km riba caminda Boca Prins – Guadirikiri.
Cat. 2 (8-9 aña): salida Boca Prins, despues di entrada di Fontein bay direccion Zuid, bay ariba direccion Guadirikiri, despues di e bahada grandi man robez riba caminda principal pa Boca Prins te finish.
Cat. 3 (10-11 aña) y Cat. 4 (12 aña): salida Boca Prins, despues di entrada di Fontein bay direccion Zuid, bay ariba direccion Guadirikiri, despues di e bahada grandi man robez riba caminda principal pa Boca Prins te Fontein, bolbe subi bay Zuid, ripiti e buelta y sigui pa finish na Boca Prins.
Premiacion di Points Series: inmediatamente despues di careda.
Ta suplica coredornan pa corda bin cu nan number fiho.

Fedeveta Balashi happy hour

STA. CRUZ -- Diabierna awor, 5 di Januari, pa 06.00 di atardi Balashi ta tene un happy hour pa tur team cu a participa di Fedeveta, unda tambe lo bay saca e team cu lo gana e premio gordo di Afls. 1.800,--.
Balashi a laga sa cu cada team por bin cu 5 pa 6 hungador e anochi ey. Lo cuminza pa 06.00 y no tin ora pa stop.
Si boso tin kaarchi ainda bin cu nan y por tira esakinan den e tombola ainda.
Nos ta topa diabierna atardi na Balashi Garden.

Training pa arbitronan den C.D.F.F.

STA. CRUZ -- directiva di A.V.B. ta invita tur esnan concerni pa asisti na un encuentro entre arbitronan di 16.00 pa 18.30 den gymzaal (volleyball) y despues riba tereno di 18.30 pa 20.00 pa un wega di futbol, trece un flanel cora y un blanco.
Esaki ta pa e arbitronan miembro di A.V.B. por train prome cu campeonato SETAR N.V. continua.

Muhernan di influencia den movimento Olimpico

STA. CRUZ -- Bao di e titulo "Worth Watching in 2007", e revista electronico tocante e Movimento Olimpico "Around the Rings" a publica un seccion specialmente dedica na personanan cu lo por tin un influencia significativo durante aña 2007.

"Around the Rings" cu ta wordo publica rond mundo semanalmente atraves di internet, ta un publicacion independiente cu tradicionalmente na final di cada aña ta eligi e personanan mas influyente den e mundo di deporte internacional. Pa aña 2006 "Around the Rings" a nombra Hein Verbruggen, Presidente di e Comision di Coordinacion pa e Weganan Olimpico di Beijing 2008, como e persona cu ta ocupa puesto numero uno. Hein Verbruggen, di Hulanda, ta un Miembro di IOC cu pa varios aña tabata Presidente di e Federacion Internacional di Ciclismo, UCI. Den su funcion di Presidente di e Comision di Coordinacion pa e Weganan di Beijing, Hein Verbruggen ta coordina e relacionnan entre IOC y China di tal forma cu no tin preocupacion alguno pa cu e preparacionnan pa e Weganan Olimpico.
Pa prome biaha "Around the Rings" a inclui den su resumen di aña un seccion dedica specialmente na hende muhernan cu ta activo na nivel di deporte internacional. E seccion aki, cu ta carga como titulo: "Women of Influence", ta relata con, apesar cu tin un cantidad creciente di hende muhernan cu ta formando parti di Comite Olimpico Internacional, sea den funcion di presidente di un Federacion Internacional of otro puestonan di importancia, e representacion general di hende muhernan den circulonan Olimpico ta leu di ta representativo. Ningun muher ta encabeza un comision di IOC (cu excepcion di e Comision di Hende Muher y Deporte) y solamente 15 di e 115 miembronan di IOC ta hende muher.

E publicacion internacional ta menciona un cantidad chikito di nuebe hende muher cu den su opinion ta esnan mas notable, cu lo influencia e Weganan Olimpico durante e añanan venidero. Nan ta: Els van Breda-Vriesman (Presidente di e Federacion Internacional di Hockey, Miembro di IOC, procedente di Hulanda); Nawal El Moutawakel (Miembro di IOC, Morocco, Presidente di e Comision di Evaluacion pa e Weganan Olimpico di 2012); Anita DeFrantz (Miembro di IOC, USA, Presidente di e Comision Hende Muher y Deporte, campeon di remo, ta busca un regreso den e Comite Ehecutivo di IOC); Marit Myrmael (Noruega, Secretaria General di e Comite Olimpico Noruego); Princes Haya al Bint Hussein di Jordania (eligi Presidente di e Federacion Internacional di Ecuestre na Mei ultimo, a "shake up" e organizacion aki completamente); Cathy Priestner (Director di Deporte pa e Weganan di Invierno di Vancouver 2010); Jackie Brock-Doyle (Hefe di e Departamento di Comunicacion di e Weganan Olimpico di London 2012, ta hunga un rol importante den determinacion di e imagen di London); Giselle Davies (Director di Comunicacion di IOC, e unico hefe di un departamento di IOC); Nicole Hoevertsz (Miembro di IOC, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano).
Nicole Hoevertsz a wordo eligi na Februari 2006 como Miembro di Comité Olimpico Internacional (IOC) y ta procedente di un di e Comitenan Olimpico Nacional mas chikito na mundo. Su inclusion den e lista di honor aki pa e motibo aki ta realmente remarkabel. Na mes momento sinembargo e publicacion ta enfatisa un biaha mas e importancia di e politica di IOC pa stimula mas hende muher pa ocupa funcionnan di liderazgo den deporte. Nicole ta wordo invita regularmente pa duna charlanan tocante e topico aki, tratando di encurasha mas y mas hende muher pa bira activo den deporte, particularmente na nivel caminda decisionnan ta wordo tuma.

RBTT Tigers cu training diadomingo awor

STA. CRUZ -- RBTT tigers Softball team damas, Liganan little y senior, hubenil y flamboyan, lo bay tin training diadomingo awor 7 di Januari na Kudawecha Ball park. E orario lo ta 10.00 - 12.00 di mainta.
Mayornan cu tin yiu(nan) di 8 - 13 aña cu ta interesa pa hunga softball por presenta libremente na tereno y tuma contacto cu un di e coachnan presente pa mas informacion.

Kende lo ta e gran ganador na Stellaris Casino?

Ganadornan di Bingo awor por duplica nan premio cu promocion di sticker pa auto

STA. CRUZ – Stellaris Casino lo finaliza 2006 den un forma special y lo cuminza aña nobo cu un gesto grandi. Riba 1 Januari e casino mas grandi di Aruba lo habri su mesanan di wega for di 10'or di mainta. Esaki specialmente pa tur e "early birds" cu kier purba nan suerte durante aña nobo! Pa amantenan di Bingo awor nan tin oportunidad pa duplica nan premionan cash si nan tin e bunita bumper sticker di Stellaris Casino riba nan auto.

Tur dialuna y diahuebs tin Bingo na Stellaris Casino cuminzando for di 1:00 pm; venta di e kaarchinan di bingo ta cuminza 10:00 am. Riba diasabra bingo ta cuminza 4:00 pm; y e kaarchinan di bingo ta obtenibel for di 1:00 pm. Durante cada bingo tin un total di US $ 2,500.00 cu por wordo gana den premionan cash.

Solamente un biaha pa siman lo tin un wega di bingo unda un ganador lo wordo escogi y lo tin chance di duplica su premio. Esaki solamente lo ta posibel si e ganador tin e bumper sticker riba su auto pa asina por duplica nan premio cash! Por favor tuma nota cu no lo tin bingo riba Januari 01, 2007.

Tur den tur, Stellaris Casino por mira atras ariba un bon aña y un tremendo temporada di Pasco. Durante e exitoso promocion '12 days of Christmas', tabata tin premionan grandi manera ekiponan di cushina, muebles y mas premionan pa un total di Afl. 30,000.00 na premio cu a bay pa e ganadornan afortuna. Tambe tabata tin un almuerzo pa gradici tur e taxinan, esaki a conta cu mas of menos 100 taxi. Finalmente te cu December 28 un total di $13,5 million US dollar a wordo paga na ganadornan di jackpot!!!! Pero Stellaris Casino tin mas, tanto pa local y turista! Keda pendiente pa mas promocion y premionan grandi na. "Kende lo ta e gran ganador ?" Mañan e porta ABO!



Tremendo Ambiente despues di tiro na Club Primavera

STA. CRUZ -- Despues di tiro tabata tin un tremendo fiesta bon anima pa e banda Hotzone y dj Star, cu a wordo organiza pa e directiva di Fundaçao Social Cultural Portuguesa (Club Primavera). Tur presente a goza un mundo di e ambiente cu tabata reina den Club Primavera. Vooral e damanan a goza masha hopi mes ora nan a presencia e tremendo show di e sexy Madeira Boyznan. E potretnan ta mustra e bon ambiente cu tabata reina den Club Primavera. Alaves Club Primavera kier a informa Aruba pa keda pendiente pa e sigiente actividad cu ta bay tin den e club cual ta e fiesta di Carnaval 2007 y lo tuma lugar riba 19 di Januari. Durante e fiesta di Carnaval lo corona e reina di Club Primavera. Pa tur e damanan cu a pidi repiticion di e show di e sexy Madeira Boyznan, nos kier a informanan cu na e fiesta di carnaval lo bay tin presentacion exclusivo di e boysnan atrobe na Club Primavera, dus waak pa boso no perde. Club Primavera ta desea henter Aruba un prospero aña 2007.











Grupo di Douane Recherche Informatie na cena di Pasco na Cunucu House

STA. CRUZ -- Personal di Douane Recherche Informatie di Douane a celebra hunto cu nan hefe y otro coleganan nan cena di pasco. Feliz dianan di fiesta y cu tur boso deseonan worde realiza den 2007.















Oracion na Spirito Santo pa pidi su siete donnan

Bin Spirito Santo, yena curazonnan cu bo fielnan y cende nan cu e candela di bo amor. Manda Señor bo Spirito y duna nos bida nobo. Y renoba e faz di tera. Digna na scucha mi suplicanan y manda nos bo donnan, manera bo a manda riba e Apostelnan riba dia di Pentecoste.
Spirito di Berdad, mi ta rogabo pa bo yena di e don di Entendimento, pa penetra e berdadnan revela y asina aumenta mi fe den Hesu Cristo, unico y berdadero Salbador.
Spirito Sempiterno, mi ta rogabo pa bo yenami di e don di Ciencia y asina biba pa e valornan eterno.
Spirito di Amor, mi ta rogabo pa yenami di e don di Sabiduria, pa mi caridad na prohimo aumenta y actua semper movi p'e.
Spirito Santificador, mi ta rogabo pa yenami di e don di Conseho, pa obra di continuo cu prodencia, eligiendo palabra y accionnan mas adecua pa mi santificacion y di tur otro.
Spirito di Bondad, mi ta rogabo pa yenami di e don di Piedad, pa practica cu tur husticia, dunando na cada un di nan: na Dios, gratitud y obediencia, na hende, generosidad y amabilidad.
Spirito Omnipotente, mi ta rogabo pa yenami di e don di Fortaleza, pa persevera cu constancia y confianza riba e caminda di e perfeccion Cristian, resistiendo cu pasenshi e adversidadnan.
Spirito di Mahestad, mi ta rogabo pa yenami di e don di Temor di Dios, pa no lagami wordo hiba pa tentacionnan di mundo y por el contrario, ta semper dispuesto na sirbibo cu amor, sabiendo cu mi ta yiu predilecto di un Tata cu ta stimami.
Divino Spirito, pa e meritonan di Hesu Cristo y e intercesion di bo Casa, Virgen Maria, mi ta suplicabo pa bo bin den mi curazon y comunica cumi e plenitud di bo donnan, pa, ilumina y confronta pa nan, biba según bo voluntad, muri entrega na bo Amor y asina merece canta enternamente bo misericordianan infinito. Amen.

Contracto Pimentel N.V. Ta Busca

2 Electricien
1 Tegelzetter
1 Timmerman
3 Metselaar
1 Loodgieter
2 Welder
1 Diesel Monteur
1 Ijzervlecther

Pa mas informacion yama: 5928490
Of preferibel pasa personalmente na Alto Vista 37 na Noord

Ta Bende

Un overlock machine
Pa mas informacion
yama 9930528

TA BENDE



3 apartamento full equipa
2 kamber, 1 baño, 1 sala, 1 cushina
comedor, cura dilanti y patras
$ 100.000 pa uno,
compra di tur 3 ta $260.000,-
Situa na Cunuco Abao
Cell. 5941402

Maduro's cas wash

MADURO'S CAR WASH
A muda awor pa Siribana 37-A / Sta. Cruz
Si bo ta desea pa nos busca bo auto pa laba
Por yama nos libremente na tel: 744-7211
Nos ta habri tur dia di 8am te cu 6pm, diadomingo tambe!

TA HUUR

Un studio apartment y un apartamento cu camber aparte.
Pa Informacion por yama libremente na telefoon…
585 6060
Adres: Keito 20-B
Serca di Hotel

Ta Huur

Un apartamento na
Tanki Flip
Un kamber, baño, cushina
y sala. Cable ta inclui. Coriente, awa y gas apart!

Esnan interesa por yama na: 594-4888

Tico Wester

General Contractors
Trabao chikito y grandi
Trabao di ultimo momento, trabao di metsla,
Yama nos y nos lo drecha tur cos pabo!
Cell. 5616705

Ta Bende

Plywood 3/4
di bon calidad pa Afl. 55
pa un.
Esnan interesa
Kas Ariba 43 A

Ta Busca

Compania ISA International
Ta busca cu urgencia
Security Guard pa drenta den servicio inmediato.
Por bel na telefoon 588-7474 na L.G. Smith Boulevard.
Salario atractivo y bon beneficio!

MANCHITO'S

46 Aña di Existencia
Ganador di dos Premio Mundial

Mihor Pacus di hende homber 2005 na Paris & Hende homber 2006 na New York

Size di baby te na e hende homber mas gordo!

Horario: Dialuna pa diasabra
8.00 am – 6.00 pm.

E Pasco mas completo pa hende homber di bon gusto: Calidad y Elegancia
Fergusonstraat 69
Tel/Fax: (297) 5822303

Diamonds Internacional Aruba N.V.

L.G. Smith Blv # 17

Is looking for a General Maintenance

Please call at 588-0443

Centro Kibrahacha a habri 2007 cu “Dande”

STA. CRUZ -- Fundacion Centro Pa nos Grandinan a habri 3 di Januari 2007 cu Oh, Dande bendicion pa 2007. Nos Grandinan a haya sorpresa di Dande y oliebollen pa cuminzamento di e aña nobo. Tur hende tabata contento yen di alegria pa cuminza e aña nobo na Centro Kibrahacha. Nos Grandinan tur a para den rey pa haya nan bendicion di Dande. Despues tur a gosa di e apertura di Centro bailando nan wals y merengue.

Hopi danki na Bo pa tur e apoyo cu Centro Kibrahacha a ricibi durante 2006.

NOS TA DESEA UN Y TUR UN FELIZ ANJA 2007.









Oportunidad pa Trabao

Tin mester

Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 Ass. F&B Director
Pa mas informacion
yama: 5861234
Of preferiblemente pasa
personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester

The Palms Apartments & Shops
Palm Beach 6-D
Telefon: 5860051
Tin mester:
1 Maintenance Man

Ta Busca

Interdeg NV
Ta busca
Schrijnwerker,
Metselaar, Timmerman,
Helper, Schoonmaker/
ster.
Guyabastraat #1, tel:
5650254

Tin mester

Fabrica de Condesa Aruba
Tin mester
1 Directrice
Pa mas informacion yama:
5856216
Of preferiblemente pasa
personalmente na
Rooi Prikichi 10-A,
Paradera

Tin mester

Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
6 Steward/Dishwasher
Pa mas informacion
yama: 5861234
Of perferiblemente pasa
personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester

Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 General Manager
Pa mas informacion
yama: 5861234
Of preferiblemente pasa
personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester

Suzie’s Food & Beverage
L.G. Smith Boulevard 150 lok. A
Telefon: 5834468
Tin mester:
1 Schoonmaakster

Tin mester

Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 Assistant Financieel
Controller
Pa mas informacion
yama: 5861234
Of preferiblemente pasa
personalmente
J.E. Irausquin Blvd 85

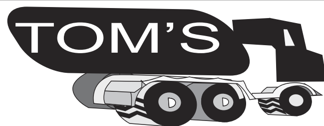
To DateBuilding Materials

Ta buska un machine operator.
Pa traha cu machine di UPVC material.
Pa mas informacion yama na Cel: 5622828 Tel: 5865858.

BO tin mester di un bon mapa ?

Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Excelsior Casino

Locate at Holiday Inn.
Is now hiring
Cocktail Waitress
Secretary
Arubians only
Please apply in person with a picture ID at
The executive office

Quality Sand & Stone

**Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448**

Ta Bende

1 box Afls. 150,- y 110,-
1 baki di baña baby Afls. 100,-
1 Weya pa steriliza boter, marca Avent Afls. 80,-
Pa mas informacion yama 5933104 of 5853407

Ta Bende

Un boto crioyo 28 pia nobo
Motor inboard Perkins 85HP
Pa informacion yama 5931816 of 7449311

Erick High Way Tractor Services



With Wet Kit

Owner: Herman E. Dirksz
Cel: 7344666
Temporary Cel: 5924666
Addres: Pending
E-mail: herman_dirksz@hotmail.com

Bijles

Wiskunde, Scheikunde, Natuurkunde, yama 962-3418 libremente pa mas info. Tambe training SO 2 door Ir. TU Delft. Mihor remedia awor, cu lamenta despues.



Apreciabel cliente,

Pa medio di esaki nos ta desea di informa cu entrante 30 december 2006, Teleshop Royal Plaza lo sera pa publico. Nos ta gradicibo pa a hasi uso di e facilidad aki y lo ta contento di por ricibi bo bishita na cualkier di nos otro teleshopnan den futuro.

SETAR Teleshops:	Orario	
Teleshop Seroe Blanco	07:45 - 16:00	Dialuna pa diabierne
Teleshop Irausquin Plein	09:00 - 17:30	Dialuna pa diasabra
Teleshop Palm Beach	09:00 – 17:30	Dialuna pa diasabra
Teleshop Sta Cruz	09:00 – 17:30	Dialuna pa diasabra
Teleshop San Nicolaas	08:00 – 17:30	Dialuna pa diasabra

Atentamente,

Gerencia SETAR N.V.

Dear Customer,

We hereby wish to inform you that as of December 30th, 2006, Teleshop Royal Plaza will be closed permanently. We thank you for using this facility and we look forward to doing business with you at any of our other locations.

SETAR Teleshops:	Opening hours:	
Teleshop Seroe Blanco	07:45 - 16:00	Monday to Friday
Teleshop Irausquin Plein	09:00 - 17:30	Monday to Saturday
Teleshop Palm Beach	09:00 – 17:30	Monday to Saturday
Teleshop Sta Cruz	09:00 – 17:30	Monday to Saturday
Teleshop San Nicolaas	08:00 – 17:30	Monday to Saturday

With regards,

Management SETAR N.V.

TA BENDE

UN FORD TRAC 2003 FULL EQUIPA



**Mescos cu nobo
Afl. 45.000,-
Color preto, poco corri
Cell. 5941402**

Quality Sand & Stone

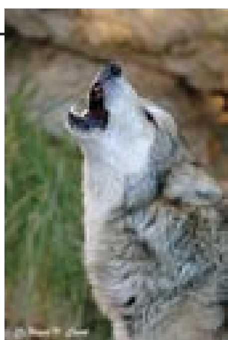
Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448



Pa bo informacion

Wolfnan ta yora pa comunica cu otro, pero tambe nan ta hacie pa placer.

Fiesta di fin di aña di I.L. Laboratorio Familiar N.V.





STA. CRUZ -- Diabierna 29 di December ultimo I.L. Laboratorio Familiar N.V. a tene su acostumbrado fiesta di fin di aña na su sede principal na De la Sallestraat den centro di Playa.

Lic. Irene van der Linde, Directora y fundadora di I.L. Laboratorio Familiar N.V. a habri e anochi dunando un bunita discurso na unda el'a gradici un y tur pa nan presencia.

Lic. Irene van der Linde a haci uso di e oportunidad pa gradici tur e dokter, specialista, proveedor, companianan di seguro, clientenan, tur famia y conocirnan y naturalmente e empleadonan pa nan sostén durante e aña cu a transcurí cual tabata e aña cu e laboratorio a celebra su di 20 aniversario. E celebracion a continua durante henter aña. Aparte di esey a inverti tambe den ekipo nobo, mas personal y educación continuo. Na final e directora a gradici su famia, specialmente su 3 yiunan cu tabata su sostén pa henter e aña cu a pasa.

Durante su discurso el'a repasa tur e actividad nan cu e laboratorio a organiza, tambe diferente Dia di Salud, simposio, training y e proyecto grandi cu e laboratorio ta bezig cune, cual ta e trayecto di acreditacion.

Un danki special na e comunidad di Aruba pa e aceptación y sostén ricibi durante 20 aña.

Despues di e elocuente discurso a sigui un fiesta bailable cu e orkesta di momento Orkesta Search, cu a resona te oranan laat di anochi.

Na final di anochi un grupo di dande a presenta pa brinda e bendicion di fin di aña "Ay Nobe". Riba e grafico nan por haya un imprecion di con dushi e ambiente tabata na I.L. Laboratorio Familiar N.V. su fiesta di Fin di Aña.

Un Feliz y Bendiciona 2007 pa Aruba

Ta deseo di Fundacion Pro Famia Feliz

STA. CRUZ -- Aña 2006 a pasa y aña 2007 ta nos dilanti cu hopi reto. Un aña 2007 cu hopi hende ta mira como uno hopi dificil. Pero nos di Pro Famia Feliz ta bisa tur hende cu mescos cu aña 2006 tabata uno hopi bon y positivo, cu esun aki lo bay ta miho.

Esey lo ta pa cada un di nos cu pone su confianza den Cristo Hesus, nos Salbador, nos Amparo, nos Fortaleza. Kico cu bin bati na nos porta, sea algo positivo of negativo, si nos pone den su Man, ta cos bon so lo ta e resultado. Pasobra ta kico cu ta cu sosode, Hesus tin su man den esey. Ban nos tur para keto y scucha, sinti y mira e amor grandi cu Cristo tin pa nos. Esaki lo sosode solamente pa tur esnan cu ta kere den dj'E. Cu dolor na curazon nos por risca di bisa cu ta hopi no ta kere den dj'E. Abo cu ta den e grupo ey, busc'E y lo bo ripara cu cosnan bunita y grandi lo cuminza sosode den bo bida. Esaki ta conta specialmente pa parehanan cu Cristo no ta den nan relacion.

Parehanan, Famianan, Hogarnan unda cu Dios no ta presente, nos ta pidi, den Nomber di Cristo Hesus, pa laga Cristo bin biba den boso, den boso Famia, den boso Hogar. Cosnan no mucho bon lo sigui sosode, pero cu Su presencia, boso lo mira cu e cosnan menos bon, lo bira menos y hasta desaparese. Ban nos como Mayornan sa di duna Amor berdadero na nos yiunan y no laga cosnan material tuma e lugar di nos CARIÑO pa nan. Ban reflexiona riba nos bida di aña pasa y pensa con nos por mehore. Nos a faya como Esposo of Esposa, como Tata of Mama, como Mayor, como Prohimo, como un ser Humano? Nos no ta perfecto, ta Cristo Hesus so ta perfecto. Pero nos por anhela pa yega cerca di tal perfeccion. Ban cada un di nos haci lo posibel pa e aña aki nos lo sa di haci e diferencia (positivo) den bida di un persona, un pareha, un yiu, un familiar, un colega. Laga cu Señor duna nos tur e inteligencia y perseverancia pa logra esaki. Laga cu e AMOR y HUMILDAD di Cristo lo ta central denter di nos pa haci esaki. Nos mester sa di pordona otro nos faltanan y sa cu ningun di nos no ta perfecto. Ban yuda otro cu nos imperfeccionnan y flakesanan. Cu e LUZ di CRISTO HESUS keda briya den cada un di nos, pa asina ey trece PAZ, ALEGRIA, UNIDAD y mas cu tur cos, AMOR BERDADERO, primeramente den nos Hogar, pero tambe den nos Relacion, Famia y Comunidad.

FUNDACION PRO FAMIA FELIZ kier tuma e oportunidad aki pa gradici tur Empresa cu a coopera cu nos organizacion aña pasa pa nan yudanza.

Cu Dios bendiciona boso Empresa y Famia. Sin boso yudanza lo tabata hopi dificil pa nos por a organiza nos ENCUENTRONAN. Tambe Coordinacion di PFF kier duna un danki grandi specialmente na e grupo di KABOUTERTJES (grupo patras di cortina). E comunidad special aki a crece formalmente e aña cu a pasa y sin boso presencia durante Encuentronan, lo tabata dificil pa nos, pa nos no bisa imposibel, pa por organiza un fin di siman di Encuentro. Na tur e diferente Coordinadornan y nan Team, Pareha Animadornan, Padernan di Centro Pastoral, Preparacion Matrimonial, Clero y nan Ayudantenan di Matrimonio, cu Dios bendiciona boso tur ricamente pa boso contribucion na PFF. Un danki special ta bay na nos Obispo Luis Antonio Secco pa su guia y yudanza cu 1 di December 2006 nos por a firma na Notario Tjon Ajong nos acta cu oficialmente nos ta un Fundacion. Un danki na e 3 Pareha cu a traha incansabel pa esaki por a bira un realidad.

Cu Dios drama tur su gracia y bendicionnan riba boso y boso famia pa e logro aki.

Nos ta desea cu henter e Comunidad di Aruba, pero specialmente e famia dushi di PRO FAMIA FELIZ, lo tin un Aña2007hopiBENDICIONA y SALUDABLE. Cu boso tur lo tin hopi DICHA Y PROSPERIDAD den tanto cosnan material, pero mas tanto SPIRITUAL.

Cu DIOS sigui Bendiciona y Proteha nos dushi baranca di Aruba.

General Store su edificio nobo avanzando pa pronto keda cla y habri







STA. CRUZ - E trabaonan di construccion y e parti exterior di e edificio nobo di General Store ta avanza hopi liher y awor e parti interior ta keda cla pronto. E edificio nobo aki ta situa na Camacuri. Un compania specialisa den instalacion di reki a manda nan experto Aruba pa percura pa hunto cu e team di General Store e rekinan worde arma y instala segun e plan di General Store. General Store a habri na 1932 na Oranjestad y den e tempo ey e tabata bende producto y servicionan relaciona cu electricidad y despues a bin un filial na Dakota y na Savaneta. General Store a sigui cumpli cu e demanda di pueblo pa mas conveniencia y variedad di producto y servicio y asina a dicidi di construi e edificio nobo aki cu un parkeerplaats amplio. E espacio total di General Store nobo ta 23.000 pia. Asina e pueblo di Aruba por disfruta di un General Store cu un variedad enorme di producto y servicio den cada un di su seccionnan. Ta bay tin seccion di coriente, seccion di plomeria, seccion di hardin y seccion di herment. Si trabaonan sigui avanza segun schedule, General Store nobo lo habri dia 1 di April 2007.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0-41.000,00
2-100,00
105-8,00

	Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1.	6902	1034	4851	3259	4157	
2.	9786	9535	1594	Super 4	Signo:	
3.	9972	2151	5382	2073	Cancer	

Sto. Domingo						
Lotto Di Dia	08	18	21	25	27	Ganador
Lotto						Letter / Number / Ganador

Top95 SOLO Di Pueblo

E famia di Willy's Pools a celebra Pasco

STA. CRUZ -- Diabierna, dia 8 di December, e famia grandi di Willy's Pools a celebra Pasco y fin di aña cu un cena na Parke Arawa. Den un ambiente hopi ameno tur e team di Willy's Pools a disfruta di cena prepara pa Chef Kelly y despues a los e pianan riba pista di baile.















Mientras Dj spike a bay cu dos premio den e Tropical Party 2006…

DJ WICKIE ESUN MAS POPULAR DI MEGATECA GENIE!!

DJ Spike



Mas disciplina y cu a pone mas ambiente 2006

DJ Negro



Mas jolly 2006

DJ Wickie



Mas popular 2006

STA.CRUZ-- Den e magno evento cu a tuma lugar dia 27 december ultimo den Havana esta e Tropical Gala Party di genie cu tabata un exito rotundo,y a wordo eligi e anochi aki e dj mas popular pa aña 2006 di megateca genie.

E anochi grandi aki tur persona nan cu a drenta Havana mester a vota via un box cu a representa cada dj,akinan a sali como ganador e conocido dj wickie como e dj mas popular di genie pa aña 2006 cu no menos cu 602 votos.Na di 2 lugar a keda e popular y conocido dj spike cu 590 votos,y na di 3 lugar a keda e super sexy dj esta shary cu 501 votos,na di 4 lugar a keda e conocido dj juan Pablo cu 490 votos,na di 5 lugar a keda dj comico esta dj negro cu 352 votos y ultimo lugar a keda na Mc prinz cu 300 votos.

Tambe e anochi aki a keda como conoci cu dj spike a bay cu 2 premio esta esun mas DISCIPLINA y e dj cu a buta mas AMBIENTE di aña 2006.E dj mas jolly e biaha ki a bay den e forma indiscutiblemente pa e comico dj negro.

E fiesta riba su mes tabata hopi bon anima di ambiente di comien'zo te na final ora cu e fiesta a caba 4or di madruga.Manera semper e punto mas primordial di un fiesta esta e seguridad esaki tabata sublime ya cu no tabata tin ningun incidente y ningun problema manera semper tabata e caso den genie su fiesta nan.Megateca genie kier a gradici tur e masa grandi cu a asisti e anochi grandi y unico aki.

Un danki grandi y special ta bay na e hubentud y esun nan mas grandi cu a asisti e anochi aki.

Un vez mas e hunbentud a demostra cu nan megateca preferi ta keda genie.Genie kier a gradici tur su sponcer nan cu a haci e evento aki posibel un biaha mas vooral na e main sponsor nan cu ta PAPA JOHNS PIZZA,RED BULL,VIDEO ONE,BACARDI ZILVER,BURGER KING Y TRASH BY RONCHI.Riba e potret nan nos por aprecia e ganadornan esta dj wickie,dj spike y dj negro.Megateca genie sigun infromacion ya ta cla caba pa join carnival 53 cu nan lema…..Den carnival 53 genie un vez mas na cabez!!!







Nan tabata hopi activo y grandi henter aña 2006….



GENIE ELEGI COMO MEGATECA DI AÑA MERECIDAMENTE!!!

STA.CRUZ--Manera aña 2006 tabata cabando bo por a tende varios radio emisoranan, revistanan medio di comunicacion nan y tambe varios website nan y webradio nan via internet ta anunciando e miniteca di aña 2006,sigun informacion sin mucho discusion y unanimamente e famoso y esun mas gusta pa e hubentud di Aruba esta Megateca genie a wordo eligi como Megateca di aña 2006.Porcierto genie tabata hopi activo na hopi evento nan publico, tambe nan tabata presente nan varios concierto nan grandi manera esun di AVENTURA. Nan tabata presente na mayoria di e fiesta nan priva tambe. Tambe den carnaval 52 genie twt presente na tur e parada nan popular por ehempel cu e radio emisora RUMBA tambe e grupo famoso di TRASH BY RONCHI.Megateca genie tambe tabata presente anja pasa na mayoria di e Christmas dinner nan di diferente school nan secundiario y como tambe schoolnan basico.E megateca aki sigur ta gusta pa tur hende di tur edad aki na Aruba y tambe ta hopi stima pa Aruba henter vooral pa e hobennan.Megateca Genie a consisti sigur di 1 staff di dj nan hopi profesional,amigabel y hopi uni cu otro.Genie sigur porta orguyoso di carga su lema Aruba's own megateca….GENIE 4 EVER!!!!Un cost a sigur cu genie ya tin un stempel grandi riba su number caba, tambe ta traha su evento nan hopi bon organiza y profesional.Por ultimo genie kier a manda bisa un danki hopi special y grandi na tur su fans nan y tambe un danki special na tur e comerciante nan cu ta kere den nan y alabez ta sostene nan den turnan evento nan. Pasobra sin boso genie no ta asina grandi y no ta aki caminda cu e ta awor!!Danki un bes mas I un feliz anja 2007 cu hopi bendishon.Nos di prensa tambe kier a manda un palabra di pabien na megateca genie principalmente na Edwin y su famoso crew…sigui asina boso ta the best!!

Mientras su programa a sali como esun mas sintoniza via mi fm 107.5



D.J SPIKE ELIGI COMO LOCUTOR HUBENIL DI AÑA!!

STA.CRUZ--Un programa radial hubenil cu sigur a hala hopi atenshon durante anja 2006 sin cabe duda ta e programa di e popular DJ spike na mi fm107.5.E programa aki ta tuma lugar tur atardi di 4or pa 6or bou e number megateca genie riba bo radio.E programa aki ta wordo sucha sigur den tur skina aki na Aruba,no solamente pa e hobennan pero tambe pa e hendenan grandi die dad.Sigun informacion e programa aki tin apenas 10 luna den aire via e frequencia aki ya a sa di capta asina hopi atencion cu un sintonia masal.Pesey tambe e hoben locutor aki y su prestigioso programa a wordo escohi pa varios instancia nan como e locutor y programa hubenil radial di aña 2006.Dj spike y su programa a score hopi halto pa e instancia nan manera e medio nan di comunicacion, revistanan y website nan via internet etc..Un pabien grandi na spike cubo tremendo programa. Keep up the good job!!

Happy Birthday Party “Exploration Adventure” pa Christian Tromp

STA. CRUZ -- Un tremendo “Happy Birthday Party” den estilo “Exploration Adventure” a ser organiza di parti di Mamie Marieta y Papie Michael pa nan kerido futuro streya beisbolista, Christian Tromp, kende a cumpli 6 aña. Christian ta un talentoso beisbolista di Centro di Bario Noord y ta alumno di Cayena Kleuterschool. Famia y amiguitonan a uni na residencia di famia Tromp na Westpunt pa celebra e bunita fecha natal di Christian Tromp, cual a ser anima den un forma fenomenal pa Evelyn & Fernando di Party Animals.













Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Un persona lo ta demasiado dramatico awe, iritando bo suficiente pa hacibo "trek terug". Desafortunadamente, esaki no lo ta e mihor solucion, ya cu lo bo ta socialmente comprometi awor, na lugar di ta isola di otro. Na lugar di pusha tur hende un banda, retira largo suficiente pa bo reclama bo centro di gravedad. Despues di un pausa cortico, lo bo ta mas cu cla pa otro rond di interaccionnan bibo.



Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo ta riba un viahe interno awor cu e planetanan ta mesclando suficiente memoria den bo sentimentonan, pushando esakinan den e mundo real. Bo ta ricibiendo señalnan pa cambia bo direccion, pero esaki no lo pasa di un dia pa otro. Pone atencion riba detayenan, pa asina bo haci uso practico di cualkier oportunidad cu bin den bo caminda.



Aries: 21Maart.-19April.

Bo por haci bo mes loco awe si bo actua riba cada impulso, ya cu bo por cuminza cualkier proyecto y no caba cu ningun di nan. Paradoxicamente, trahando mas lento realmente por yudabo completa bo trabao mas liher. Concientemente pone bo rito mas tempran den dia pa aumenta bo productividad.



Tauro: 20April.-20Mei.

Bo a pusha pa bo limitenan y awor cu bo ta teniendo na nan, bo por mira luz na final di caminda. Ta posibel, sin embargo, cu bo ta simplemente spin bo wielnan debi na habito, incapaz pa recolecta bo motivacionnan original. Mantene bo mes na bo plan; lo bo yega bo destino y corda cu bo motibo un biaha cu bo yega.



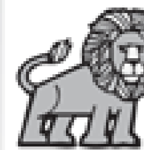
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo spirito ta lanta awor ya cu e Luna ta den e Leo feroz. Ainda bo ta den un fase serio, pero bo por mira e beneficionan di e trabao interno cu bo ta haciendo. Bo tin mester di coba den bo propio spiritualidad pa haya un direccion nobo. E proceso ta rotatorio, pero bo optimismo ciertamente ta sigur.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Net ora cu bo ta sintiendo comodo den bo propio plas di awa cu bo mundo personal, realidad ta invadi y ta cambia circumstancianan suficiente pa pushabo den corientenan oceanico mas grandi. E mareanan ta cambiando y afortunadamente, abo, Cangreu, tin e sentido di sigui cu e coriente. Mantene bo mes riba e banda racional di cosnan, pero permiti bo sentimentonan cambia riba su propio programacion y no un haci na bo conveniencia.



Leo: 23Juli.-22Aug.

... bo tin cu haci cambionan den bo plannan di awe pa acomoda circumstancianan cu bo no a predeci. Ainda, bo tin cu caba cu asuntonan pendiente, pa asina bo move den e proximo siman cu un consenshi limpi. Lo bo sinti bo mes cu panico riba loke bo a laga atrás. No worry, simplemente bo ta creando lugar pa cosnan nobo.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Corientenan emocional por garabo den plasnan hundo mientras cu bo ta moviendo pa e fin di siman. Bo lo purba di bringa iritacionnan cu ta aumenta, door di evita sentimentonan, pero set bo mes den nan realmente por permitibo pa disfruta bo mes mas. Sinti e conflicto entre trabao y bo emocionnan sin purba di resolve nada. Solucionnan sensibel lo ta mas facil pa haya riba diadomingo, ora cu e Luna regresa den bo signo.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Awe un situacion por cordabo con poco control bo tin riba cierto cosnan cu por hacibo hopi mas feliz. A pesar cu esaki por descurashabo, algo di bo descontento ta mara na bo inflexibilidad. Realmente bo tin mester di ta cu bo amigonan den un manera "non-judgmental" awor. Acepta nan manera nan ta y nan lo haci mesun cos p'abo – y esey ta exactamente loke bo tin mester.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Un biaha bo kier core y sconde for di e complehidad di bo responsabilidadnan. E spotlight por ta briyando riba bo awor, siguiendo bo cada movecion sin tene cuenta cu bo deseonan pa ta for di bista. Hasta si bo ta prefera di haci cosnan bo so, lo bo tin cu mustra bo vulnerabilidad. Corda, djis pasobra cu bo por wordo mira, esey no kier meen cu bo tin cu comparti tur cos.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

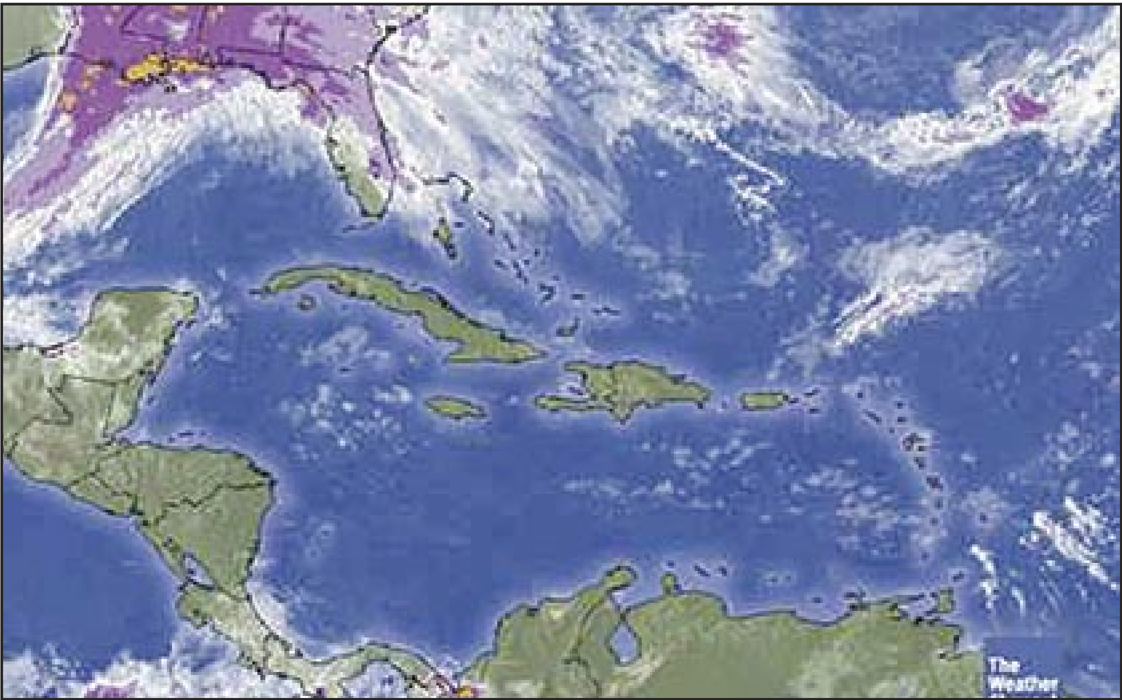
Realmente bo tin mester di bo libertad awe, mas cu otro dia. Bo deseo pa espacio habri por ta mara na con bo ta sinti. Bo lo kier papia, pero realmente bo ta preocupa cu e mesun hendenan cu ta purba di prevenibo di "break away". Reconoce e avanzenan pa seguridad por yudabo pone un sonrisa riba bo cara, cu lo por bira relahante.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Un relacion por trece cosnan maraviyoso den bo vida, pero awor ta facil pa perde bista di e beneficionan aki ya cu bo ta atrai den drama awe. Lo bo sinti bo mes molestia, hasta rabia, awor cu bo tin cu worry cu otro, pero bo no por tapa solo cu un dede. Tene na cuenta cu tur hende ta un saco mixto y bo tin cu trata cada persona como un pakete completo.

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo ta leve te parcialmente nubla. Principalmente durante di awe madruga y mainta tin chens pa algo di awacero local.
Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Principalmente den dia of den posibel awacero, de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forza 6 te 7 (40 te 61 km/ ora, 22 te 33 nudo).
Situacion general: Den e proximo 24 ora por spera nubianan lo aumenta un poco riba nos region loke por ocaciona yobida riba parti di e islanan.
Condicion di lama: Cu altura di olanan entre di 1.5 y 2.5 meter (4 te 8 pia), lama lo ta bastante bruto. Ta recomenda ocupantenan di boto chikito pa tene cuenta cu esaki y no bay leu for di canto.

Sandwich di salada di Galiña y Wortel



Ingrediente

¼ liber di boonchi berde
10 ons di pecho di galiña
4 wortel mediano raspa
1 cuchara grandi di ginger fresco pela (gengibre/gember)
3 cuchara grandi di coco raspa, un tiki tosta.
2 Cuchara di pindakaas
2 Cuchara di yoghurt
1 Cuchara grandi di juice fresco di lamunchi
1 Cuchara grandi di soy saus
6 blachi di lechuga
¼ comcomber na slice
12 slice di pan bruin getoast.

Preparacion:

Herbe awa den un panchi mediano. Agrega salo. Agrega e boonchinan te ora cu nan ta un tiki moli, pa mas of menos 4 minuut. Score den un colado y labanan den awa friu, birando esakinan te ora cu nan fria. Seca e boonchinan cu kitchen towel y cortanan den largo den pidanan di ¼ inch. Ponenan den un comchi grandi. Corta e galiñanan den pida y ponenan den e comchi, hunto cu e boonchinan. Agrega e wortelnan, ginger, coco, pindakaas, yoghurt, juice y e saus di soya. Mesclanan te ora cu nan ta bon combina. Pone salo y pepper según smaak. Drecha e salada di galiña, lechuga y comcomber entre e slicenan di pan. Esaki ta bon pa 6 persona.

" The Lord giveth, the Lord taketh, Blessesd be the name of the Lord."

With deep sympathy we announce the passing of our beloved father, grandfather, brother, uncle and cousin:

Jose Rafael Wilson



Also known as: "Micky"
*** 26 -11 – 1953 + 02 – 01 - 2007**

Left to mourn are his:

children:

Jeanette & family
Linka & family
Alicia
Ines

sisters:
Cecilia & Freddy & family
Anna & family
Maritza & family

brother: Rolando & family

favorite niece: Yvonne & Gilbert Rasmijn-Wilson & family

uncle: Ramon Wilson in the Dominican Republic

dear friend: Martha de la Cruz (Nuris)

close friend: Altagracia

other nieces, nephews and cousins too numerous to mention. Friends and colleagues.
He was related to family: Wilson, Richardson, van Heynigen, Arrindell, Martina, Rasmijn, Anetia, Susanna, Webb, Wilson in the Dominican Republic & St.Maarten, Humphrey, Carty, Martinez, Arrindell in the Dominican Republic.

Brothers and sisters of the Pearl of Aruba and the Jewel of Aruba Odd Fellows Lodge

The funeral will take place on Friday, January 5th, 2007
The body of the late "Mickey" will be layed out at The Jewel of Aruba Odd Fellows Lodge at Pastoor Hendrikstraat 23 from 14:00 till 16:00 hours, followed by a mass.
From there to the Government cemetery in San Nicolas.

We apologize for non mentioned friends and relatives in our grief.

After the funeral service there will be no condolences at home.

A fayece inesperadamente na Hulanda:

Sra: Olga Greta Bergrok



29 Aug 1936 2 Jan 2007

Na nomber di su mama: Barbara (Shon Ba) Franken

Su yiunan:
Bianca Veldkamp y yiunan na Hulanda
Miletta Bergrok y yiunan na Hulanda
Harold Bergrok y su esposa Mercedes y yiunan
Trina Arends Bergrok y esposo Roland
Mayra Bergrok y yiunan
Jhonny Kwidama y esposa y yiu
Haidee Bergrok y yiunan

Su Rumanan:
Sra Vda.Dika Kooistra y Fam
Nel y Antonia Bergrok y Fam
Marietje y Chico Eckmeyer y Fam
Dito Franken y Fam na Hulanda
Duchi Franken y Fam
Andres Franken y Sra Ina y Fam
Bernadeta Chong y Esposo y Fam
Efi Franken y Fam
Stella Toms Franken y Esposo y Fam
Frida Cornelio y Esposo y Fam

Su nieta y nietonan,bisanietonan, sobrina y sobrinonan y demas famia:
Bergrok, Maduro, Franken, Veldkamp, Eckmeyer, Kooistra, Chong, Toms, Cornelio, Kwidama, Orman, Arends, Cardenas, Van Lenen, Tromp, Starke, Kock, Quandus, Toppenberg, Bermudes, Statie, Kelly Luidens, Van der Bliek y Trappenberg.

Cual cremacion lo tuma lugar y e cremacion lo bin Aruba pa dera.
Dia y ora di ora lo wordu anuncia despues.

Leu for di nos, pero semper den nos pensamento, nos ta participa fayecimento di nos ruman, swa y omo:

Walther Eric Arends

Na nomber di su rumannan:
Sra. Vda. Elizabeth Bruin-Arends y famia
Albertico Arends y famia
Yiunan di difunto Jenny Arends
Sra. Vda Ada Arends-van de Ree y famia
Yiunan di difunto Jane Oduber-Arends y famia
Yiunan di difunto Rudolf "Dichi" Arends y famia
Sra. Vda. Oncha van de Ree-Arends y famia
Sra. Vda. Aura Arends-Osorio y famia

Ta deseo di difunto pa e wordo dera na su tera natal.

Ceremonia lo tuma lugar diasabra, dia 6 di Januari, 2007, pa 10'or y mey di mainta, depsues lo e wordo dera den kelder hunto cu su mayornan. Ocasión pa condoleer famia lo ta for di 9'or y mey di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion cu fayecimento y entiero di:

Sra. Elva Nora Erasmus-Yarzagaray



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of a yama na telefon.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
* Diabierna, dia 5 di Januari, 2007, pa 7'or di anochi.
* Diasabra, dia 6 di Januari, 2007, pa 7'or di anochi.
* Diadomingo, dia 7 di Januari, 2007, pa 5'or y mey di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Despues di e misa di diadomingo, dia 7 di Januari, 2007, lo tin un rosario pa 7'or di anochi na cas, Paradera 125-D pa descanso di alma di nos Elva stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di tur famia.

Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero gradici pa tur locual el'a haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Wilfrido Basilio Kelly

Mihor conoci como "Frido"
Na edad di 40 aña

Na nomber di su yiunan stima;
Fraideline y Sidney Kelly

Su esposa:
Natalie Kelly-Morillo

Mayornan:
Damian y Florita Kelly

Rumannan:
Sra. Vda. Lucia Koolman-Kelly y famia
Elvira Kelly y famia
Rufina y Wincho Geerman y famia
Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Sobrino(a)nan:
Sayenne y Sergio D'Abreu, Lyrick Koolman, Lushka y Romar Croes-Koolman, Rayson Kelly, Sharella Kelly, Winvienne Geerman,

Suegro/Suegra:
Pedro y Maria Morillo

Swa/cuñanan:
Enrica Morillo y famia
Benjamin Morillo y famia
Edward Morillo

Iha:
Lushka Croes-Koolman

Padrino/Madrina:
Efrain Boekhoudt
Margarita Geerman y famia

Tantanan:
Sra. Vda. Diana Croes-Kelly y famia
Sra. Vda. Reynilda Leon y famia
Sra. Vda. Adriana van der Biezen y famia
Brigida y Jacobo Ras y famia
Sra. Vda. Maria Henricus y famia

Omo y tantanan di respet:
Sr. Jan Croes y famia
Sra. Vda. Maria Kelly y famia
Sra. Vda. Maxima Kelly y famia
Dolorita Ras y famia

Su bon amigonan:
Randy Wernet
Candido Geerman y famia
Michel Peasch

Tur su primo y primanan, actoprimo(a)nan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan y di S.V. Arsenal y demas famianan; Kelly, Morillo, Geerman, Koolman, D'Abreu, Croes, Werleman, Boekhoudt, Leon, v/d Biezen, Ras, Henricus, de Mey y demas famia na Aruba y Hulanda.
Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar ***Diasabra 6 Januari 2007*** *e restonan mortal di* ***"Frido"*** *lo ta reposa for di* ***11'or di mainta pa 3'or y mey di atardi na Sabanilla Abao # 38*** *y despues saliendo pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz.*

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Sabanilla Abao # 38
7'or pa 9'or di anochi

Directiva y Sponsor di SV Arsenal
Albert Services Aruba

Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Wilfrido B. Kelly

Mihor conoci como "Frido".
Na bida Presidente di SV Arsenal
Albert Services Aruba

Directiva ta invita tur su miembro y hungadornan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra, dia 6 di Januari, 2007, pa 4'or di atardi, saliendo for di Cas Sabanilla Abao 38, pa Misa y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Ta pidi tur hungador pa ta 1'or y mey di merdia na Club pa asina sali hunto uniforma.

Nos kier a expresa nos mas profundo Condolencia na Shamin y yiunan y demas famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Frido Sosega na Paz.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un of otro forma a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima



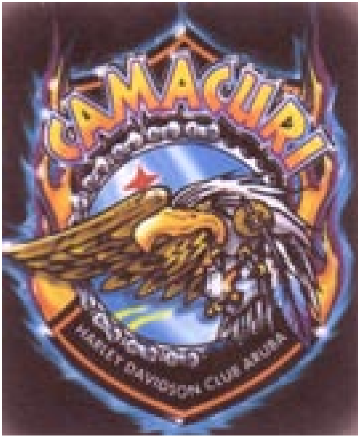
"Carlos Arturo Moreno-Castro"

Na:
- tur cu a manda krans, flor, telegram, tarheta, e-mail y yamada telefonico;
- tur famia, bisiña y conocirnan. Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos;
-Un danki na Brandweer, Ambulance y Polis
- Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio;

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
- Diabierna, 05 di Januari pa 7'or di anochi
- Diasabra, 06 di Januari pa 7'or di anochi
-Diadomingo, 07 di Januari pa 10'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Mayor-, su yiu-, comprometida, rumannan y demas famia.

Cu profundo tristeza, Camacuri Harley-Davidson Club Aruba, ta anuncia fayecimento inespera di





Sra. Hermania Tromp-Canela

Mihor conoci como "Negra"
Esposa di nos miembro honorario Florencio Tromp

Camacuri Harley-Davidson Club Aruba ta extende palabra di sincero condolencia na Florencio y su famia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu "Negra" sosega na paz den braza di Señor.

Hesus a bisa

"Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca."
Juan 11:25-26

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Roberto Gustavo Peterson

Mihor conoci como "Robby"

Na nomber di su:

esposa:
Shirley Sherine Peterson-Boekhoudt

yiunan:
Zulay Peterson y Dennis Kraak
Romar y Maria Peterson, yiunan
Azaley y Nayree Bislip
Rayon Peterson, yiunan Zayrene Peterson y Xavion Rojas
Roderick Peterson y Jennefer, yiu Joyrick

mayornan:
Jozeph y Josefa (Fifita) Peterson-Wild

rumannan:
Jozeph Clyde Peterson y Ina Haaien, yiunan Josefin y Shaquir na Hulanda
Jacqueline y Frank Daal, yiunan Micheal Brown, Najean y Shekainah Daal

suegro y suegra:
Miguel Boekhoudt y Martilia Loopstok

swa y cuñanan:
Flora Rozenberg y famia
Elsa, Rob van Ham-Rozenberg y famia

Edwin, Rita Rozenberg-Cornes y famia
Freddy Rozenberg
Calisia, Norman Benjamin-Rozenberg y famia
Amayra Boekhoudt y yiu
Vilma, David Paesch-Boekhoudt y famia
Gwendolyn, Edgard Croes-Boekhoudt y famia
Maikel Boekhoudt y yiu
Jenny Boekhoudt, Andres (Maikel) Flanegin y famia

tanta y omonan:
Mauris, Maria Giel y famia
Helen Peterson y famia na Hulanda y Curaçao
Dennis Peterson y famia
Ursula Peterson y famia
Lynn Peterson
Luisa Krozendijk-Wild
Carlos y Norma Wild y famia na Curaçao
Raul, Adalgisa Wild y famia
Filomena Richardson y famia

tur su primo y primanan, padrino y madrina, ihanan, amigo y amiganan, y conocirnan, ex-coleganan di Divi Divi Resort, coleganan di Recherche afdeling Santa Cruz y demas coleganan di Cuerpo Policial, rumannan den Cristo di Faith Revival Center, staff y personal di Teen Challenge, rumannan di Victory Outreach Center y demas famia: Peterson, Boekhoudt, Wild, Loopstok, Daal, Rozenberg, Kelkboom, Giel, Richardson, Angela, Van Ham, Cornes, Benjamin, Croes, Flanegin, Paesch, Van Stroe, Van der Bliek, Hart, Krozendijk, Sprockel, Castro, Heyer, D'Aguiar, De Cuba, Lopez, Chung, Kelly, Willems, Hoo, Cham, Yarzagarai, Orman, Williams, Lejuez, Arrindel, Boezem, Rodriguez, Marchena, Charles y Kock. *Nos disculpa si acaso nos por a lubida algun famia den nos tristeza.*

Acto di entierro lo tuma lugar **Diabierna, 5 di Januari 2007, e curpa lo ta reposa for di 12'or na Iglesia Faith Revival na Rooi Afo #10-A**, siguiendo pa un **acto di ceremonia cuminzando 2'or**, despues pa **4'or saliendo pa Santana na Sabana Basora**. **Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas**.

Adres pa condolencia: *Tanki Leendert #134-A di 7:00pm pa 9:00pm.*

" The Lord giveth, the Lord taketh,
Blessesd be the name of the Lord."

With deep sympathy we announce the passing of our beloved father, grandfather, brother, uncle and cousin:

Jose Rafael Wilson

Also known as: "Micky"

*** 26 -11 – 1953 + 02 – 01 - 2007**

Left to mourn are his:

children:
Jeanette & family
Linka & family
Alicia
Ines
sisters:
Cecilia & Freddy & family
Anna & family
Maritza & family

brother: Rolando & family
favorite niece: Yvonne & Gilbert Rasmijn-Wilson & family
uncle: Ramon Wilson in the Dominican Republic
dear friend: Martha de la Cruz (Nuris)
close friend: Altagracia
other nieces, nephews and cousins too numerous to mention.
Friends and colleagues.
He was related to family: Wilson, Richardson, van Heynigen, Arrindell, Martina, Rasmijn, Anetia, Susanna, Webb, Wilson in the Dominican Republic & St.Maarten, Humphrey, Carty, Martinez, Arrindell in the Dominican Republic.

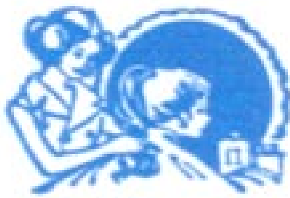
Brothers and sisters of the Pearl of Aruba and the Jewel of Aruba Odd Fellows Lodge
The funeral will take place on Friday, January 5th, 2007
The body of the late "Mickey" will be layed out at The Jewel of Aruba Odd Fellows Lodge at Pastoor Hendrikstraat 23 from 14:00 till 16:00 hours, followed by a mass.
From there to the Government cemetery in San Nicolas.
We apologize for non mentioned friends and relatives in our grief.
After the funeral service there will be no condolences at home.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un of otro forma a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima

Anton Alwin Serzus Williams mihor conoci como "Willy"

Na:
* tur cu a manda krans, flor, telegram, kaarchi, e-mail, SMS y a yama via telefon.
* tur famia, amigo y conocirnan. Boso presencia tabata un consuelo grandi pa nos.
* Dominee Thijs Oosterhuis pa su sosten na nos famia;
* Yolanda, Eugene, Leo, henter staf y personal di Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio y extra atencionnan.
Na nomber di su señora Helen Williams Samy, yiunan Dan Williams, Gene Williams, Dido Williams y Eleisah Williams, rumannan James Williams y Alfred Williams y demas famia.



Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento di nos amigo stima y cliente:

Roberto G. " Robby " Peterson



Nos mas profundo condolencia na su esposa, yiu- , mayornan y su famia.

Cu Robby sosega na paz.

Pa motibo di entiero nos ta cera diabierna merdia (mañan) despues di 1'or

" Maske cu e la bay laga nos,
toch e no a bay laga nos so,
Loke nos tabata tin den su persona,
Semper e lo ta rond di nos.

Bo mannan a traha pa nos.
Bo curazon a bati pa nos.
Bo Mirada a busca nos te na ultimo.
Sosega numa awor. "

Cu e palabranan aki den nos pensamento, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta:



Orseline Lucia Rodriguez

mihor conoci como: "Orsie" of "Lientje"

Na nomber di su:

rumannan:
Fons y Cicie Rodriguez-Bislick
Trees y Say Croes-Rodriguez
Ronald "Roque" Rodriguez

omo: George Mossel y tante Wiesje

tanta: Chichi Rodriguez-Tromp

sobrino y sobrinanan: Carlos, Fina, Robby, Lies, Haydee, Jacky, Robert, Paulus, Heinrich, Eugene, Michael, Angelo

primo y primanan: Margo, Ligia, Ria, Leo, Rudy, Evelyne, Lupe, Monty, Henry, Annie

bisiñanan stima:
Jasmin y Stacy Kransen
Maria, Shonpin, Hubert, Melva, Chucha, Leo, Diane

Grupo di oracion carismatica "Luz di Mundo"

famia: Rodriguez, Croes, Bislick, Maduro, Henriquez, Lampe, Danis, Luydens, Mossel, Dompig, Marchena, Dirksz, Felipa, Volkerts, Kransen, Cortez, Geerman, Eman, Wernet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 5 di Januari, 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Kapel Santa Famia pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Kapel Santa Famia na Pos Chikito.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Kapel pa e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Op 2 januari 2007 is van ons heengegaan op 82 jarige leeftijd onze vader, opa, broer, zoon, oom, neef



dr. mr. Paul Valentijn Sjiem Fat.

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Advocaat, Oud-Deken Orde van Advocaten Aruba
Oprichter en redacteur tijdschrift Justicia.

Kinderen:
Johan Sjiem Fat en Anouk Duplessy
Louise Sjiem Fat,
Paula Samuels en Joost Samuels
Paul Sjiem Fat Jr.
Kenneth Sjiem Fat.

Stiefdochter: Angelique Carlo en Anthony Carlo

Kleinkinderen: Johnathan, Olivia, Gabriela.

Moeder van zijn kinderen Jacqueline Samon.

Stiefmoeder: Juliana Pizziolo en familie.

Zusters:
Nannette Sjiem Fat en familie.
Myra Mahabir en familie

Verzorgsters: Donna en Babbette.

Familie: Sjiem Fat in Aruba / Nederland / Suriname
Familie: Samuels in Aruba / Nederland
Familie: Carlo in Aruba
Familie: Pizziolo in Curaçao
Familie: Meijer in de Verenigde Staten
Familie: Duplessy in Aruba / Nederland
Familie: Mulder in Costa Rica
Familie: Mahabir in Suriname / Nederland
Familie: Croes in Aruba
Familie: Haime in Aruba
Familie Tonk in Aruba
Familie: Tujeehut in Aruba / Suriname
Familie: Samon in Aruba / Suriname / Nederland
Familie: Nahar in de Verenigde Staten
Familie: Eman in Aruba
Familie: Ringeling in Aruba / Nederland

Staf en personeel Advocatenkantoor Sjiem Fat & Kuster.

Gelegenheid tot afscheid nemen is op maandag 8 Januari 2007 van 09:00 uur tot 10:30 uur bij Mementomori Funeral Home.
Teraardebestelling is op maandag 8 Januari 2007 om 11:00 uur bij de openbare begraafplaats Sabana Basora.

Rapido, demasiado rapido bo a bay laga nos



Ora e noticia inespera a drenta, el'a trese cune un inmenso dolor den nos curazon

Bo a bay laga nos cu un bashi hopi grandi atras

Bo a bay sin despedi, mi amor

Y cu un sonrisa riba bo cara bo a pasa pa e bida eterno pa bay encontra cu bo Señor Hesus cu tanto bo a stima.

Robby, un dia nos lo topa bek y hunto nos lo cana man den man cu nos Salbador Hesus Cristo riba cayanan di oro y lamanan di cristal

Robby, un bon casa, un bon tata, un bon yiu, un bon ruman homber, un bon yerno, un bon suegro y un Gran amigo.

Sosega den braza di Hesus.

Di bo casa Sherine, bo yiu-, bo nietonan y tur bo famianan cu stima bo y lo keda recordabo pa semper.



Ad Patres Funeral Home

"No tene miedo, pasobra mi ta cu bo; No desmaya pasobra mi ta Bo Dios. Lo mi fortaleze-Bo, si, lo mi yuda-Bo; sí lo mi sostene-Bo cu mi man drechi di Husticia."
Isaias 41:10

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a dispidi di nos, na edad di

81 aña dia 30 di December 2006:

Sra. Vda. Lucila van der Linden-Vos,

mihor conoci como Chida.



50 aña 79 aña

yiu: Vda. Olivia Oyib-van der Linden,

nieta(o)nan: Desirée Oyib y Cees Hurkmans – Bisanietonan: Ruthline, Anthony y
Alexander Arends y nan tata Anthony Arends
Duddy Oyib na Hulanda, Cecile Witteman – bisanieto: Cendur Oyib na Inglatera
Doddy y Julisa Oyib-Chömpff – bisanietonan: Jaylon y Davian Oyib

Yiu: Mercedes y Luis Croes
Nieta(o)nan: Mercedes y Gert Jan van der Steen – bisanietonan: Mesio, Fiorella, Verlée y
Kane na Hulanda
Rina y Rila Croes na Hulanda
Luis Marcelo Croes y Shirley – bisanietonan: Dino, Rochigo y Maylo na Hulanda
Ludwina y Dave Timmer – bisanietonan: Ana Luz y Ethan na Tunesië
Luis Gergorio y Alexandra Croes – bisanieto: Valencio y Cheveyo na Hulanda
Marianne y Jason Croes – bisanieto: Javon na Hulanda
Luis Carlos Croes na Aruba y Luis Antonio Croes na Hulanda

Yiu: Ludwina van der Linden
Nieta(o)nan: Robert Lopes – bisanieta Stephany Lopes
Edgar Lopes y Janine Kock – bisanietonan: Angelie, Analis y Jean Carlo
Junita y Stephan van der Linden

Yiu: Glenda van der Linden

Nieta(o)nan: Anthony Henriquez y Nuvia Escobar – bisanietonan: Kheandra y André
Brown
Clarivel y Glensen Angela y nan tata Nelson Angela

Yiu: Roosje y Emilio (Wiwi) Growell

Nieto(a)nan: Louissaint Growell y Cynthia Ras, Jo-Ann y Gianny Growell

Yiu: Anthony y Antonia van der Linden

Nieta(o)nan: Natasha van der Linden y Daniel Muller – bisanieta: Danielle Muller
Steven van der Linden

Yiu: Michael van der Linden

Rumannan:
Juanita Vos y famia
Rosa y Hendrik Kock y famia
Juan y Isabel Vos y famia
Bernadina Vos y Kito Maria y famia
Leon Vos y famia
Felix y Rita Vos y famia
Catharina Vos y Benito Casuela

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobre sobrino mas stimá Jonathan Maduro y Nelitza

Suegro(a)nan:
Sra. Vda. Fanny Croes-Wever
Vera y Betto Rasmijn

Cuñanan:
Sra. Vda. Aura Vos-Martijn
Sra. Vda. Betty Ruiz-van der Linden

Ex-swa y cuñanan:
Kenneth Alias
Rita Lopes
Filomena Bislick

Comer y compernan, ihanan

Amiga(o)nan di cas: Sra. Vda. Petra Bermudez; Luisa y Cobi Irausquin, Sra Vda Graciela Maduro, Sra Vda Ninita Wever, Josefa Geerman, Ana y Irena Kock, Sra Vda Bernadina Growell, Sra Vda Maria Thiel, Swinda y Doy, Juanita Maduro, Cecelito Lopes, Dora Winterdaal, Cado Thijzen, Magda de Groot na Hulanda, Nicomeda Rollock

Y demas famia: van der Linden, Oyib, Croes, Lopes, Angela, Growell, Henriquez, Rasmijn, Chömpff, Arends, Hurkmans, Witteman, van der Steen, Timmer, Winterdaal, Vries, Wever, Kock, Muller, Ruiz, Vrolijk, Maria, Martijn, Rustveld, Bislick, Bermudez, Stamper, Ras, Thijzen, Irausquin, Helder, Thiel, Harms, Alias, Casuela, Goeloe, Melang, Escobar, de Cuba, Ridderstap, Koolman, Almary, Wester, Kwidama, de Groot, Nassy, Rasmijn, de Kort, Willems, Calmes, Clement, Punselie, Adobsy, Rollock, Schwengle, Noguera, Rozenberg, Peterson, Boekhoudt.

Nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **13 di Januari 2007** pa **4'or** di atardi na **Misa Cristo Rey na Brasil** y despues saliendo pa **Santana Catolico na Savaneta**. E restonan mortal di **Mai Lucila** lo ta reposa na su cas **Rooi Master 4** for di **11:30 am** te cu **2:00 pm** y despues na **Misa Cristo Rey na Brasil.**

Adres di condolencia: Rooi Master 4

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ad Patres Funeral Home

"Hij bedekt je met zijn vleugels,
Onder zijn hoede ben je veilig
Zijn trouw is een schild
Een pantser"
Salmo 91:4



Seyed Safa Milani

Mihor conoci como "Sid"
***31 Augustus 1961 + 26 December 2006**

Na nomber di
Su Pareha: Sra. Aishel Hooker

Su yiu: Shadira Milani
Su mama: Sra. Vda. Parvin Milani - Kuzeh na Hulanda
Su ruman: S. Milani y famia na Hulanda
Su bon amigo: Maja y Reza Amhadi
Su tanta y omonan, primo y primanan, swa y cuñanan y demas famia na Hulanda y Alemania.

Y tur demas famia: Milani, Hooker, Kuzeh, Kouzed, Thode, Tubis, Merenciana, Vrolijk, Albertus y Amhadi

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan y ex-coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 5 di Januari 2007 pa 10:30 di mainta** na **Ad Patres Funeral Home y despuéś saliendo pa Santa Gobierno na Cura Cabay.**
E difunto lo reposa for di 8:30 di mainta den Ad Patres Funeral Home**.**

Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia
Lo tin un box disponible na Ad Patres Funeral Home
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ad Patres Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a asisti na entiero di nos Esposo, Tata , Welo, Ruman y Tio stima:



Emmanuel George Luis Lewis

Alaves nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota Dia 6, 8 y 10 di Januari pa 7'or di anochi. Riba 10 di Januari despues di misa tin un Santo Rosario na cas Macubaristraat # 23 pa descanso di alma di nos difunto stima.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Sr. Severino Bonifacius Pourrier

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di misa:
- diabierna 5 di Januari 2007
- diasabra 6 di Januari 2007 tur pa 7'or di anochi

tur na Misa San Francisco na Playa, despues di misa di diasabra 6 di Januari 2007 lo tin un rosario na cas Spechtstraat 9 pa descanso di alma di nos difunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiu-, rumannan y demas famia



Cuerpo Policial di Aruba
Cu inmenso tristeza ta participa fayecimento di nan colega y amigo

Sr. Roberto Gustavo Peterson
Mihor conoci como "Robby"



Staf y personal di Cuerpo Policial di Aruba, ta manda nan mas profundo condolencia na su esposa, yiu, rumannan y demas famia.

Cu colega "Robby" sosega na paz

Quality Health Artsen Praktijk N.V.

Met groot verdriet, maar tevens vervuld van mooie herrineringen, geven wij U kennis van het overlijden op 82 jarige leeftijd van:



dr. mr. Paul Valentijn Sjiem Fat

vader en schoonvader van Paula en dr. Joost Samuels

Het praktijk zal maandag 8 Januari 2007 hele dag gesloten zijn in verband met de ter aardebestelling van de overledene.

Moge Paul in vrede rusten



AD PATRES FUNERAL HOME N.V
Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan aprecio/atención durante fayecimento di nos difunto stima:



Benito Arcado Geerman

Alabes nos kier a gradici tur famia, bisiña, amigo(a)nan cu a manda flor, krans, telegram, telefon.
Danki tambe ta bay pa Dr. Westrate, su asistent Sra. Mareike, Dr. Romeo Kock y tambe na e verpleegster nan di 4de verdieping di Horacio Oduber Hospital pa nan bon trabao.
Un danki special nan na tanta, omo y primo(a) nan cu a yuda nos durante e momento nan dificil.
Tambe nos kier a gradici na Ad Patres pa boso cooperacion y bon servicio durante entiero
Alaves nos kier a invita un y tur pa asisiti na e un (1) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diabierna 12 Januari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.



ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.

cu tristeza ta partcipa fayecimento di



Sr. Matias Noguera
Mihor conoci como "Marias"

Ex empleado di Haven en Loodsdienst y Tata di nos empleado Alberto (Al) Noguera

Cu Dios duna hopi forza na e Famia

durante e momentonan dificil aki

Cu "Matias" sosega na paz

AD PATRES FUNERAL HOME

-
"Jesus a bise: lo bo ta cu mi den paradijs."
Lucas 23:43
"E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; y lo no tin
Morto mas."
Revelacion 21:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



MATIAS NOGUERA
Miho conoci como Marias
Na edad di 81 aña

Na nomber di su :

Esposa: Felicia Noguera-Gomes

Yiunan:
Roberto y Olivia Noguera-Henriques y yiunan
Frida y Alfonso Werleman-Noguera y yiunan
Mario y Diana Noguera-Duarte y yiunan
Betty y Ricardo Thielman-Noguera y yiunan
Alberto y Daisy Noguera- Geerman y yiunan
Magriet Noguera y yiunan
Theo y Sharine Noguera- Dijkhoff y yiunan
Jonathan y Lourdes Noguera-Stamper y yiu
Nathanael Noguera y Joally Briesen y yiu

Nieto(a)nan:
Tatiana, Gabriella, Netsay, Yesysay, Yolaima, Sophia, Jordano, Beverly, Naila, Albertico, Dailon, Jorim, Sjadira, Tahir, Tashia, Rebeca, Sharla.

Bisanieto(a)nan:
Daysha, Donald, Dairon, Shamiley, Claiton, Krizi-Ann

Ruman: Carmen Noguera-Martijn

Amigonan di Cas: Betty y Catharina Alberts y Famia Croes.

Famianan: Noguera, Gomes, Henriques, Werleman, Duarte, Thielman, Geerman, Dijkhoff, Stamper, Briezen, Hoek, Ruiz, De Cuba, Martijn, Winterdaal, Bareño, Ching, Arends, Kock, Thijsen, Koolman, v.d.Linden, Roos, Schwengle, Ventura.

Primo(a)nan na Aruba y Venezuela y tur su rumannan: Testigonan di Jehova y ex coleganan di Haven & Loodsdienst y demas famia ta invita tur amigo(a),conocir,
bisiñanan pa asisti na e acto di entiero cual:
Lo tuma lugar Diabierna 5 di Januari 2007 pa 2'or di atardi, e resto mortal di nos tata stima lo ta den Salon di Reino di Testigonan di Jehova, Na Savaneta 333 B. Discurso lo ta 4'or p.m.

Adres pa condolencia: **Rooi Koochi 34 D.**
Ta gradici pa no manda flor ni Krans, pero lo tin un box disponibel pa contribucion pa Salon di Reino.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON
CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

••• ORANJESTAD •••

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

••• SAN NICOLAS •••

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

••• BOTICA •••

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

••• FUNERARIAS •••

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

••• FUNDACION •••

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Barbero "El Borry" ta core cu fucu di 2006

STA. CRUZ -- Durante ultimo dia di aña 2006 "El Borry Barbershop" a tene nan celebracion di fin di aña. Tur cliente cu a bin a disfruta di un brindis ofreci pa su propetario. E lugar aki ta hopi popular entre e hobennan cu ta gusta tin nan cabey den style. Sea ta chikito of grandi "El Borry" semper tin e variedad di cortenan pa tur gusto. E salon ta situa pa noord di e turbo rotonde na e otro rotonde. Staff y personal di "El Borry Barbershop" kier a desea henter e pueblo di Aruba un feliz aña 2007.

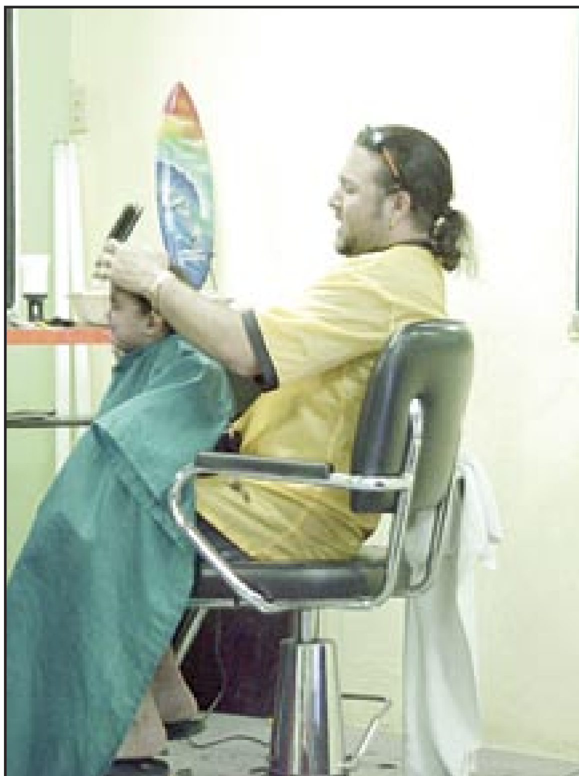


















Beauty Team ta ofrece colornan "hot" pa cabey specialmente pa Carnaval 2007!

STA. CRUZ -- Ya ta carnaval y hopi ta esnan cu a pensa caba pa cambia nan color di cabey pa uno mas drastico! Logicamente e nivel di impacto di e color ta keda na cada persona dependiendo di nan gusto. Beauty Team ta completamente ekipa pa asina trece dilanti colornan fuerte manera e.o. Blauw electrico, hot pink, oranje, neon berde y biña. Logicamente e idea ta pa haci un paar di mechitas (of mechonan) den e cabey pa asina dune un estilo di "highlights" den colornan fuerte. Sigur e "look" aki lo ta uno sumamente atractivo pa e temporada di carnaval y lo atrae hopi atencion na e guy of chic cu ta luci e color fuerte den su cabey. E expertonan di beyeza di Aruba, logicamente di BEAUTY TEAM, ta completamente ekipa pa asina trece dilanti e "look" aki na Aruba henter pa temporada di Carnaval. Pa ambos hende homber y hende muher Beauty Team ta ofrece e servicio aki y definitivamente ta traha segun gusto y expectativanan di e cliente. "E mechonan den cabey cu colornan fuerte of mas cla cu e color di e cabey mes ta un look hopi hot pa e temporada aki" ta locual Ronchi De Cuba di Beauty Team ta duna di conoce.

Mester remarka cu na momento cu e cliente no kier luci e "look" aki mas ta bishita Beauty Team pa asina cambia e estilo (y color) y trece un otro aspecto dilanti. Fuera di esaki Beauty Team tambe ta ofrece servicio di vlecht pa ambos hende muher y hende homber. Pa mas informacion por pasa libremente na Beauty Team situa na Sibeliusstraat # 6 of yama 582-5599 pa bo cambio fabuloso pa temporada di Carnaval 2007!





Right Track Car Solutions N.V.

Seroe Blanco 82-84
Tel: 5835477
Fax: 5882430

Tin pa ofrece diferente motor di auto manera pa
- Toyota Corolla
- Toyota Starlet
- Toyota Yaris VVT – i 16 valve
- Suzuki Baleno
- Suzuki Ignis
- Hyundai

Dyname y Starter di Toyota Corolla, Yaris y Nissan

Tur sorto di motor Japones
Ventana pa diferente auto
Tur cos nobo y segunda mano





